

# Skills atlas

Mining and power generation skills in the  
Berlin-Brandenburg capital region

## Imprint

**Publisher:** Clustermanagement Energietechnik Berlin-Brandenburg  
c/o Wirtschaftsförderung Land Brandenburg GmbH

**Editor:** Clustermanagement Energietechnik Berlin-Brandenburg  
copy deadline 31 August 2018

**Design:** mdsCreative GmbH | GDA Kommunikation

**Images:** cover image: © annavaczi



EUROPEAN UNION

European Regional  
Development Fund



CLUSTER  
**ENERGY TECHNOLOGY**  
BERLIN BRANDENBURG

## Foreword

### Introducing the MinGenTec initiative

Against the background of political demands for a rapid withdrawal from lignite extraction and its use to generate electricity, Brandenburg economic development corporation (Wirtschaftsförderung Land Brandenburg GmbH WFBB) – and here in particular its energy technology and metals cluster – is concerned to secure the know-how of this industrial sector built up over many decades and to support alternative marketing possibilities for the lignite-to-electricity value chain.

In this context, Brandenburg’s MinGenTec initiative (Mining & Generation Technology – Made in Germany) for an innovation-driven internationalisation targets its attention on companies and scientific institutions active in the mining and electricity generation technology skills field. The main objective is to help these sectors to offset the imminent structural change as Germany carries through its planned withdrawal from lignite with innovation projects, export promotion, diversification and qualification. Among other things, this entails targeted networking and partner search, mapping of innovation potential as well as information on the various support possibilities. Some 50 companies and scientific institutions are already committed to MinGenTec, while it is currently calculated that the overall skills field comprises around 200 businesses in Berlin and Brandenburg. Firms from the Oberlausitz district of Saxony are very welcome guest participants in the initiative.

To underpin and develop the initiative, a potential analysis was carried out at the end of 2017 by consulting firm DMT GmbH & Co. KG in the framework of a WFBB commission encouraged by Berlin-Brandenburg’s energy technology cluster. The analysis focused not only on the application of existing and future mining and electricity generation skills in other business sectors but also on the marketing of core competences and products in new target markets – after adjustment where necessary.

This atlas gives an overview of the mining and electricity generation skills field of Brandenburg and Berlin, especially the Lausitz district. Scientific institutions as well as not-for-profit organisations, business associations, initiatives and a range of multipliers are presented alongside companies from various skills areas. The firms listed here constitute a snapshot, the sector is wider and subsequent editions of the skills atlas will include additional entries.

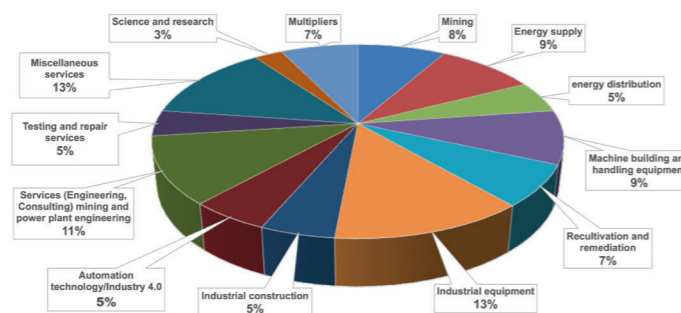
### The Berlin-Brandenburg mining and power generation skills field

In the Berlin-Brandenburg capital region, especially the Lausitz district, there is within the mining and power generation skills field a wide-ranging business structure which is characterised above all by small and medium-sized enterprises. Manufacturing companies account for just under 52%, followed by the services sector with 30%, and extractive and energy supply firms constitute around 18% of the skills field. Nevertheless, about one fifth of companies form part of German or foreign groups.

The mining and electricity generation technology skills field is broken down into the following specialisms:

- Mining, energy supply and energy distribution
- Recultivation and remediation
- Machine building and handling equipment
- Industrial equipment
- Industrial construction
- Automation technology/Industry 4.0
- Mining and electricity generation technology services
- Testing and repair services
- Miscellaneous services
- Science and research
- Multipliers

Many companies and institutes straddle more than one specialism.



## Contents

Imprint .....	3
Companies .....	6
<b>1 Mining, energy supply and energy distribution.....</b>	<b>10</b>
<b>2 Recultivation and remediation.....</b>	<b>20</b>
<b>3 Machine building and handling equipment .....</b>	<b>26</b>
<b>4 Industrial equipment.....</b>	<b>32</b>
<b>5 Industrial construction .....</b>	<b>42</b>
<b>6 Automation technology/Industry 4.0 .....</b>	<b>45</b>
<b>7 Mining and electricity generation technology services .....</b>	<b>49</b>
<b>8 Testing and repair services .....</b>	<b>59</b>
<b>9 Miscellaneous services.....</b>	<b>63</b>
<b>10 Science and research .....</b>	<b>70</b>
<b>11 Multipliers .....</b>	<b>72</b>

## Companies

3B TEC Aufbereitungssysteme GmbH	26	EURO-K GmbH	52, 65
ABB Automation GmbH	10, 45	Eurologistik Umweltservice GmbH	65
Actemium BEA GmbH	10, 20, 26, 45, 49	FAB Fachvereinigung Auslandsbergbau und internationale Rohstoffaktivitäten e. V.	74
AEROHELI International GmbH & Co. KG	49	FAF Fördertechnik GmbH	27
Apollo Maschinenbau GmbH	26	FAM Anlagen-Service GmbH Lausitz	27
AQUATECH Wasseranlagen GmbH	32, 42, 45, 59, 64	Firmengruppe Griesbach	66
ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH	11, 20, 32, 49, 63	Forschungsinstitut für Bergbaufolgelandschaften e. V. (FIB)	21, 52, 71
Armaturen Michael Schuster GmbH	32	Förster Drucklufttechnik GmbH	28, 34
ARTES Valve & Service GmbH	33	Forster Industrie- und Kesselreinigung GmbH (IKR)	52, 66
ASCORI GmbH & Co. KG	11, 50, 64	Forster System-Montage-Technik GmbH (SMT)	34
atech GmbH	64	Fugro Germany Land GmbH	53
Bals Elektrotechnik GmbH & Co. KG	33	G.U.B. Ingenieur AG Niederlassung Cottbus	54
Bamos GmbH	33	Galle GmbH	22
BB Bohr- und Brunnenbau Panitz GmbH & Co. KG	50	GASAG AG	14
BBurg International GmbH & Co. KG	11, 26	GE Power AG	35
BDI Bundesverband der Deutschen Industrie e. V.	72	geotec Rohstoffe GmbH	15, 22, 53
BerATec-Antriebselemente	33	germanBelt Systems GmbH Niederlassung Cottbus	27
BERGER-KARIN Förderanlagen und Stahlbau BEKA GmbH	26	GMB GmbH	15, 22, 53
Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH	72	Helmholtz-Zentrum Potsdam – Deutsches GeoForschungsZentrum GFZ	71
BEROA Deutschland (Dominion Industry)	42	HILLE CNC Präzisionstechnik	35
Block Materialprüfungsgesellschaft mbH	59	HMS Bergbau AG	66
Bohrlochmessung-Storkow GmbH	12, 50	IBA-Studierhaus Lausitzer Seenland e. V.	74
Brandenburger Kabelwerk GmbH	12, 33	IBAR Systemtechnik GmbH	46
Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg	70	IFT Industrie- und Fördertechnik GmbH	28
BSF Bergsicherung und Baugrundsanie rung GmbH	21	ILV-Fernerkundung GmbH	54
BTB Blockheizkraftwerks- Träger- und Betreiber-gesellschaft mbH Berlin	12	IMPULS Verschleißtechnik GmbH	35
BUCHEN KraftwerkService GmbH	50, 65	Industrie- und Handelskammer (IHK) Cottbus	73
CEBra – Centrum für Energietechnologie Brandenburg GmbH	51	Industrie-Hydraulik Vogel & Partner GmbH	35
CEBra – Centrum für Energietechnologie Brandenburg e.V.	70, 72	IVS Industrie-Verschleißschutz-Service GmbH	36, 55, 67
Danpower GmbH	12	Ing. Büro Gronowski	16, 46
DEBRIV Deutscher Braunkohlen-Industrie-Verein e. V.	72	Ingenieurgesellschaft für Energie- und Kraftwerkstechnik mbH (IEK)	54
Deutsche Rohstoffagentur (DERA)	73	Ingenieurs- und Planungsbüro Espe	54
Deutsche Technologie Manufakturen GmbH	13, 65	Institut für Neue Industriekultur INIK GmbH	71
DIHK Deutscher Industrie- und Handelskammertag e. V.	73	IPRO Lausitz	42
DMT GmbH & Co. KG	51	iRL Innovationsregion Lausitz GmbH	74
ECOSOIL Ost GmbH	13, 21	ISIMKO GmbH	16, 43, 47, 54, 59, 66
EEE Anlagenbau GmbH	34		
EFEN GmbH	13, 42		
EGC Entwicklungsgesellschaft Cottbus mbH	73		
Elektro & Automatisierungstechnik Mirko Wehlte	46, 51, 59		
EMB Energie Mark Brandenburg GmbH	14		
EMIS Electrics GmbH	14, 27, 46, 51		
ENRO Ludwigsfelde Energie GmbH	14		
eta AG engineering	52		

Kjellberg Finsterwalde Plasma und Maschinen GmbH	36	Stiftung Lausitzer Braunkohle	76
KSC Kraftwerks-Service Cottbus Anlagenbau GmbH	36	Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH – Schwarze Pumpe Service Station	40
KREISEL GmbH & Co. KG	28	Sweco GmbH	25
KSB Service GmbH	60	SWT Guß GmbH	40
KST Kraftwerks- und Spezialteile GmbH	36	Synchro Plus GmbH	40
L+S Bohrergeräteservice GmbH	17, 60	TAKRAF GmbH	31
Landesamt für Bergbau, Geologie und Rohstoffe Brandenburg (LBGR)	75	Technischer Handel – Industriebedarf MROSE GmbH	41
Lausitz Energie Bergbau AG und Lausitz Energie Kraftwerke AG (LEAG)	16, 55	TIP TOP Industrievulkanisation Schwarze Pumpe GmbH	31, 41
Lausitzer Perspektiven e. V.	75	transform – Wahrnehmen & Entwickeln	68
Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH (LMBV)	23	TÜV Rheinland Industrie Service GmbH Regionalbereich Brandenburg	61
LECO Beteiligungs-Management GmbH & Co. KG	37	TVF ALTWERT GmbH	63, 69
Lobbe Industrieservice GmbH & Co KG	67	ues GmbH	18, 44
LUG Engineering GmbH	23, 67	Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden (UIT)	18, 25, 57
MAP Maschinen und Apparatebau Produktions GmbH	37	Umweltbüro Dipl.-Ing. Mulisch GmbH	25
MATTHÄI Bauunternehmen GmbH & Co. KG	43	UNIROR Universal-Rohrreinigungs GmbH	69
MILAN Geoservice GmbH Büro Spremberg	56	Untergrundspeicher- und Geotechnologie-Systeme GmbH (UGS)	57
MLP-Prozeßleittechnik GmbH Berlin	17, 47	VDMA Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau	76
MRA Märkische Rohrleitungs- und Anlagenbau GmbH & Co. KG	37	VNG Verbundnetz Gas AG	19
Nagola Re GmbH	24	Völkli Eisenhüttenstadt GmbH	41
NILOS GmbH & Co. KG, ein Unternehmen der Ziller-Gruppe	28, 56, 60	VPC GmbH	41, 58
NOPA Industriearmaturen GmbH Eisenhüttenstadt	37	vysion-aset GmbH	48, 58, 62
Nordmeyer GEOTOOL GmbH	56	Wasser-Cluster-Lausitz e. V.	76
Pahl IndustrieSoftware	47, 67	Wirtschaftsförderung Land Brandenburg GmbH (WFBB)	77
Pro Lausitzer Braunkohle e. V.	75	Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH (WFS)	76
Professor Dr. Berg & Kießling GmbH	17, 68	Wirtschaftsinitiative Lausitz e. V.	77
Pulsavis GmbH	29	Wirtschaftsregion Lausitz GmbH	77
PURALIS GmbH	37	WISAG Elektrotechnik Berlin-Brandenburg GmbH & Co. KG	19
Rentsch & Balke Tiefbau GmbH	43	XERVON GmbH	19, 31, 44, 58, 62, 69
Reuther STC GmbH	38	ZEDAS GmbH	69
Richard Schulz Tiefbau GmbH	43	Züblin Stahlbau GmbH	44
RSC Rohrbau und Sanierung GmbH	38		
SARAD GmbH	17, 24, 60		
SchaltanlagenZubehör Bad Muskau GmbH	38, 44		
SENSYS Sensorik & Systemtechnologie GmbH	38		
SGL Spezial- und Bergbau-Servicegesellschaft Lauchhammer mbH	24, 68		
SGW Werder GmbH & Co. KG	39		
Siemens AG Power Generation	39		
SIMPEX Hydraulik GmbH	39		
SKM GmbH	29		
Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH	18, 30, 40, 48		
SPREEAKADEMIE	75		
Stahl-Struck GmbH	39		
Stahlwasserbau Beeskow GmbH	25, 30, 57, 61		

## Mining, energy supply and energy distribution

### ABB Automation GmbH

Consulting, planning,  
engineering, service

ABB is a leading global technology business active in electrification products, robotics, and drive technology, industrial automation and power networks with customers in industrial energy supply and in the transport and infrastructure sectors.

The ABB Cottbus site works primarily with electrification and automation in mines and offers integrated products, services and solutions in the areas of opencast mining and bulk handling. The firm is a leading supplier of electrification, automation, steering and drive systems for a broad palette of mining machines and installations.

ABB has many decades of experience and can provide numerous references from all of the world's mining regions. The firm offers innovative solutions for gearless drives, fully automated dumping equipment as well as data-driven services in the framework of the digital ABB-Ability™ portfolio.

**Address** Hänchener Straße 14, 03050 Cottbus

**Contact** Peter Mühlbach, Standortleiter

**Telephone** +49 355 596-831 | **Mobile** +49 172 3508499

**E-mail** peter.muehlbach@de.abb.com | **Website** www.new.abb.com/de



Image: Actemium BEA GmbH

### Actemium BEA GmbH



Electrical and control technology,  
automation technology

With Actemium into the future – best partner as technologies move forward. We deliver innovative solutions in the areas of electrical, automation and IT technology for our customers. Drawing on the strong network of our business units and highly sector-specific skills set, we meet our customers' requirements sustainably, hence the economic success of our business.

Actemium BEA GmbH offers energy-related services along the entire life cycle of electrical installations for the areas of mineral extraction, processing and power generation. The spectrum of services encompasses planning, delivery, assembly and commissioning of electrical and automation installations in the areas of handling technology, water technology, power generation and distribution as well as communication.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg

**Contact** Bernd Loose, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3564 377-7800 | **Mobile** +49 151 12253010

**E-mail** bernd.loose@actemium.de | **Website** www.actemium.de

### ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH



Development, consulting, planning

ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH is a medium-sized architecture and engineering firm. Wide national and international experience in general planning and major projects with construction costs exceeding € 50 million, in particular in energy and steel production, sound practice with application of the building information modelling (BIM) planning method as well as the comprehensive available employee capacities in all disciplines ensure a qualified and punctual planning performance when a contract is awarded.

The spectrum of services encompasses planning for buildings and indoor spaces, outdoor installations, civil engineering constructions and transport installations, structural engineering for static and dynamic mechanical loads, including for complicated ground conditions, planning of technical building equipment and electrical planning, media supplies and process engineering, including pipework planning and dimensioning, the overarching project management as well as interdisciplinary 3-D planning on the basis of BIM. All phases of execution are covered in the project realisation. The specialisms operating in an interdisciplinary manner as the project unfolds lead to no information losses and a markedly reduced coordination effort among clients.

Building planning services including the associated specialist planning take place in line with the building information modelling planning method, i.e. smart component-oriented 3-D models for the specialist areas of building and structural engineering as well as technical equipment with BIM-enabled software such as Autodesk Revit are prepared and linked to associated cost information (AVA Software iTWO) (5-D model). If the client so wishes, manufacturing interests can be taken into account in a virtual construction time simulation.

**Address** Vetschauer Straße 13, 03048 Cottbus

**Contact** Dr. Dieter Werner, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 4770-150 | **Mobile** +49 175 2217627

**E-mail** dieter.werner@arcus-pb.de | **Website** www.arcus-pb.de

Image: ARCUS GmbH



### ASCORI GmbH & Co. KG



Engineering for electrical technology  
and automation

ASCORI is an engineering firm for electrical and automation technology. Core elements are planning, documentation and commissioning of energy installations as well as programming of control units, regulators and displays for the implementation of automation requirements. In addition, the firm carries out tests, measurements and analyses in its own laboratory or on location on the installation. ASCORI's broad spectrum of services covers the entire life cycle of an installation – from analysis and planning through support with tender procedures, system integration, commissioning and seamless operation to training and documentation. In this context, software tools developed in-house are used to automate planning and documentation processes, and to make them more flexible and efficient.

**Address** Bahnhofstraße 27, 03046 Cottbus

**Contact** Roger Kuhl, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 355190

**E-mail** info@ascori.de | **Website** www.ascori.de

### BBurg International GmbH & Co. KG



Rock drills

BBurg International GmbH & Co. KG develops and produces blast hole machines for deployment in mining and civil engineering. The customer-oriented developer team individually adapts to the special characteristics of their planned use. The product range encompasses five different top-hammer machines as well as two in-hole hammer models.

**Address** Scheunenweg 1, 15749 Mittenwalde/Mark

**Telephone** +49 33764 24412-0 | **Fax** +49 33764 24412-55

**E-mail** sales@bburg.eu | **Website** www.bburg.eu

**BTB GmbH**

Energy supply



BTB Blockheizkraftwerks- Träger- und Betreibergesellschaft mbH Berlin has been providing homes, public institutions, commercial properties and important industrial and research sites with heat, electricity, air conditioning and steam for more than 27 years. The business aims to find tailor-made energy solutions on the ground. The product palette ranges from energy-efficient combined heat and power units through biomass heating plants to solar energy systems.

**Address** Gaußstraße 11, 10589 Berlin

**Contact** Andreas Jessel,

Leiter Stabsstelle Marketing + Kommunikation

**Telephone** +49 30 34980590 | **Mobile** +49 162 4393992

**E-mail** andreas.jessel@btb-berlin.de | **Website** www.btb-berlin.de

**Bohrlochmessung-Storkow GmbH**

Drill hole measurement procedures



Bohrlochmessung-Storkow GmbH offers a broad spectrum of not only traditional but also newly developed geophysical procedures and technologies for measuring drill holes. BLM's assortment includes a very wide range of electrical drill hole measurement procedures (self-potential log, electrical log, focused electrical log, induction log, salinity log), nuclear physics drill hole measurement procedures (gamma ray, gamma-gamma and neutron-neutron log, annulus scanner, segmented gamma log) and technical drill hole measurement procedures (drill hole deviation log, calibre log, temperature log, flow log, remote well monitoring, subsidence measurement, electromagnetic wall thickness measurement/defectoscopy of steel tubes). In addition the company also offers various procedures for water sampling (pumps and special sampling apparatus) as well as hydraulic experimental and testing work. A team of experienced geophysicists, geologists, engineers and technicians is on hand to carry out and interpret geophysical drill hole measurements.

**Address** Schützenstr. 33, 15859 Storkow

**Contact** Karsten Baumann, Geschäftsführer

**Telephone** +49 33678 43630 | **Mobile** +49 173 7203148

**E-mail** baumann@blm-storkow.de | **Website** www.blm-storkow.de

**Brandenburger Kabelwerk GmbH**

Self-supporting cable sections, special cables, customised products

Brandenburger Kabelwerk produces standard and special cables. Our cables are essentially designed for a harsh outdoor environment. They are ideally equipped against dust, debris, wind or weather and sun. They can also be laid without conduits.

**Address** Kreweliner Dorfstraße 73 C, 16792 Zehdenick

**Contact** Toralf Lowitsch, Vertriebsleiter

**Telephone** +49 3307 40570 | **Fax** +49 3307 40578

**E-mail** info@bkw-kabel.de | **Website** www.bkw-kabel.de

**Danpower GmbH**

Energy supply



The Danpower corporate group is a medium-sized, structured heat supply and contracting business. The service offer encompasses consulting, design of energy supply solutions, engineering plans and project management as well as execution of energy supply projects (construction and operation), heat delivery and billing.

**Address** Otto-Braun-Platz 1, 14467 Potsdam

**Contact** Sven Schmieder, Vorsitzender der Geschäftsführung

**Telephone** +49 331 23782-0 | **Fax** +49 331 23782-29

**E-mail** info@danpower.de | **Website** www.danpower.de

**Deutsche Technologie Manufakturen GmbH**

Your partner for hidden fuels

The core of DTM's activities lies in consulting and process analysis with a view to optimising energy generation plants (35 kW–100 kW) which use hidden fuels (previously unexploited raw materials). DTM is at home on globally defined target market in the areas of technical sales and distribution, marketing customer acquisition and market analysis. The know-how from many years of experience in the technical environment and on international projects is also a basis for success, alongside the philosophy which is the firm's lifeblood: thoroughness, perfection and ingenuity.

**Address** Wolfener Straße 32–34, 12681 Berlin

**Contact** Sebastian Kießling, Geschäftsführer

**Telephone** +49 30 34655640

**E-mail** kontakt@technologiemanufakturen.de

**Website** www.technologiemanufakturen.de

**ECOSOIL Ost GmbH**

Recultivation and rehabilitation, technical services



ECOSOIL is one of Germany's leading companies in the environmental remediation segment. The wide-ranging portfolio of ECOSOIL Ost GmbH comprises special services such as site consolidation (vibro-displacement compression, vibro-flotation method, blast and drop weight compaction, etc.), amphibian hydraulic construction, heavy earthworks, drainage and selective renaturation. Within the ECOSOIL group, the technical services specialism is covered by ECOSOIL Industrieservice GmbH. Among other customers, the company has implemented framework contracts for maintenance and installation work on conveyor belt systems and heavy open-cast mining equipment in the Lausitz district with LEAG and in the Rhineland with RWE. Furthermore, ECOSOIL – together with partner firms SBE Inno Lausitz GmbH and LANDPAC Deutschland GmbH – has been involved in numerous recultivation projects at opencast mining sites. Originally with the objective of recreating a decent environment in former mining landscapes in the Lausitz district and making them once more suitable for a wide range of uses, in recent years the company has developed into a modern multiregional building service provider. Both the wealth of our employees' experience and the ongoing development of special in-house technology have played a decisive role in this success.

**Address** Laugkfeld 29, 01968 Senftenberg

**Contact** Axel Bretfeld, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3573 364-0 | **Mobile** +49 151 16248812

**E-mail** axel.bretfeld@ecosoil-umwelt.de | **Website** www.ecosoil-umwelt.de

**EFEN GmbH**

Energy distribution systems

EFEN GmbH is a specialist in energy distribution installations and security systems for energy generators and network operators. The firm develops individual solutions for efficient and dependable network operation and, thanks to complete assortments, offers the conditions for systematic recording and monitoring of energy efficiency – from generation and storage through to energy distribution.

**Address** Gewerbepark-Nord, 04938 Uebigau-Wahrenbrück

**Telephone** +49 35365 8930 | **Fax** +49 35365 87090

**E-mail** efen@efen.com | **Website** www.efen.com

### EMB Energie Mark Brandenburg GmbH



Energy supply

EMB is an expert for energy in Brandenburg and offers natural gas and electricity as well as energy solutions. Alongside private, commercial and industrial customers, EMB also delivers to municipal utility companies and regional suppliers.

**Address** Großbeerenstraße 181–183, 14482 Potsdam  
**Telephone** +49 331 7495-0 | **Fax** +49 331 7495-216  
**Website** [www.emb-gmbh.de](http://www.emb-gmbh.de)

### EMIS Electrics GmbH

Electrical and automation technology

EMIS is a dynamic, medium-sized, family-managed firm from the Lausitz district. With ten sites across Germany, the company has been among the most important market operators in electrical and automation technology for more than 25 years. EMIS offers various sectors a range of versatile, innovative approaches – both for realisation of differentiated projects and for partial solutions. From the first idea through to commissioning and maintenance, EMIS delivers support worldwide for planning, programming, assembly, service, switch cabinet construction and maintenance. The energy transition is already being actively realised here: EMIS Energy operates its own electricity network, thereby supporting recultivation of former opencast mines, and is also a service partner in the field of renewable energies.

**Address** Neckarsulmer Straße 3–5, 03222 Lübbenau/Spreewald  
**Contact** Christopher Perschk, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3542 8875-7520  
**E-mail** [info@emis-electrics.de](mailto:info@emis-electrics.de) | **Website** [www.emis-gruppe.de](http://www.emis-gruppe.de)

### ENRO Ludwigsfelde Energie GmbH



Energy supply

ENRO Ludwigsfelde Energie GmbH is a customer- and quality-oriented company for energy supply and energy services. It supplies a large number of industrial and commercial customers with electrical energy, remote heating and natural gas in the Ludwigsfelde industrial park and in the area of Birkengrund Süd.

**Address** Rudolf-Diesel-Straße, 14974 Ludwigsfelde  
**Telephone** +49 3378 823-0 | **Fax** +49 3378 823-102  
**E-mail** [info@enro-ludwigsfelde.de](mailto:info@enro-ludwigsfelde.de) | **Website** [www.enro-ludwigsfelde.de](http://www.enro-ludwigsfelde.de)

### GASAG AG



Energy supply

The long-established company GASAG is a piece of Berlin's history and is also active in Brandenburg. Founded in 1847, today's GASAG group operates in green electricity and biogas generation, network operation, trading, distribution and a broad palette of energy services in the capital region and beyond. Alongside the operation of 14,000 km of gas network, the business group also stands for the "EcoPool" virtual power station, energy solutions for entire neighbourhoods and smart home applications – to mention a few. Among other things, the GASAG group comprises NBB Netzgesellschaft Berlin-Brandenburg, EMB, Spreegas and Stadtwerke Forst.

**Address** Henriette-Herz-Platz 4, 10178 Berlin  
**Telephone** +49 30 70720000-0  
**E-mail** [service@gasag.de](mailto:service@gasag.de) | **Website** [www.gasag.de](http://www.gasag.de)



Image: GMB GmbH

### geotec Rohstoffe GmbH



Mining consulting, raw material evaluation and project management

geotec Rohstoffe GmbH offers integrated consulting services and customer support in the areas of mining, environment, infrastructure and excavation work. Furthermore, themes such as water management, waste management and renewable energies are covered. The team of specialists and experts has many years of international experience in these areas and cooperates with research institutions, universities and trusted partners. geotec works with the aim of marrying the interests of economy and ecology. The company's spectrum of services includes: project development and implementation, consulting, project management, project financing, expert opinions, due diligence, know-how transfer, capacity building as well as personnel management and training.

**Address** Friedrichstraße 95, 10117 Berlin  
**Contact** Dr. Rüdiger Schwarz, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 30 887173500 | **Mobile** +49 160 7184101  
**E-mail** [schwarz@rohstoffe.org](mailto:schwarz@rohstoffe.org) | **Website** [www.rohstoffe.org](http://www.rohstoffe.org)

### GMB GmbH



Service partner for mining, environment and construction

GMB is a leading industrial service provider with a focus on mining and is a wholly owned subsidiary of Lausitz Energie Bergbau AG (LEAG). The firm delivers its services in the three business areas mining services, engineering services as well as electricity and heat generation. The portfolio covers the entire value chain: consulting, engineering, planning, production, assembly, management, maintenance, system extension and environmental technologies.

GMB offers customer-specific solutions and services. New technologies, forward-looking concepts and successful business models guarantee the firm's success.

Services range from geophysical measurements in management of opencast mines, operation of electricity and heat generation plants, servicing and maintenance of industrial installations through to special excavation work. The in-house biophysical laboratory in Schwarze Pumpe is among the most modern laboratories of its kind in Germany.

With over 20 years of experience and technical expertise, GMB is a dependable partner for customers far beyond the borders of the Lausitz district.

**Address** Knappenstraße 1, 01968 Senftenberg  
**Contact** Dr. Charles-André Uhlig, Leiter Bergbauseservices  
**Telephone** +49 3573 78-3230 | **Mobile** +49 172 3497439  
**E-mail** [kontakt@gmbgmbh.de](mailto:kontakt@gmbgmbh.de) | **Website** [www.gmbgmbh.de](http://www.gmbgmbh.de)





Measurement of degassed conductivity in power stations

Image: Ingenieurbüro Gronowski

### Ing. Büro Gronowski

Analytical measurement, thermal and mechanical process engineering

Production of analytical measurement technology in aqueous media, e.g. water/steam circuits in power stations; measurement devices for chlorine and ozone measurement in water treatment; measurement devices for cyanide measurement in waste water from blast furnaces and galvanic waste water; production of heat exchangers and safety devices (thermal safety valve).

**Address** Fehmarner Straße 23, 13353 Berlin

**Contact** Uwe Gronowski, Inhaber

**Telephone** +49 30 39338088 | **Fax** +49 30 39338089

**E-mail** gronowski@gronowski.com | **Website** www.gronowski.com

INGENIEURBÜRO  
U. GRONOWSKI

### ISIMKO GmbH

ISIMKO

Information technology, security technology, media technology, communications technology

ISIMKO GmbH is a leading business in the areas of information technology, security technology, media technology and communications technology. Our offer comprises planning and realisation of sometimes very complex projects such as maintenance, guarantees and other services.

In the industrial sphere, ISIMKO specialises in copper and fibre-optic networks as well as their network nodes. Our comprehensive spectrum of services gives you the possibility to obtain complex solutions from one and the same firm.

**Address** Guhrower Straße 5, 03044 Cottbus

**Additional locations** Dresden, Berlin, Schwarze Pumpe

**Contact** Diego Noack, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 78015-250

**E-mail** info@isimko.de | **Website** www.isimko.de

### Lausitz Energie Bergbau AG/ Lausitz Energie Kraftwerke AG

LEAGO

Mining, power stations and refining

LEAG is the shared brand of Lausitz Energie Bergbau AG and Lausitz Energie Kraftwerke AG. Lausitz Energie Bergbau AG is responsible for lignite extraction in the four Lausitz opencast mines Jänschwalde, Welzow-Süd, Reichwalde and Nochten as well as for refining the raw material lignite in the Schwarze Pumpe industrial park. Lausitz Energie Kraftwerke AG is in charge of the power station fleet. Transport- und Speditionsgesellschaft Schwarze Pumpe mbH (TSS) and the planning and service company GMB are subsidiaries of the mining division.

LEAG stands for efficient and sustainable lignite extraction and electricity generation. Prompt recultivation of opencast mines creates a safe and sustainable post-mining landscape with many possibilities for use. With its know-how, LEAG to become even more closely involved in the electricity network of the future and to contribute to the development of new technologies for management of the energy transition.

As large and recognised training firms, LEAG companies secure their own next generation of skilled workers and give young people a perspective.

Technical apprenticeships include electronics technician for industrial engineering, industrial mechanic, mechatronics engineer and railway worker in the operating service. In the commercial sphere, training is given for the qualification of industrial manager and office manager. LEAG offers a Bachelor of Arts with industry specialism and Bachelor of Science with the specialism of information technology, both as a component of dual training.

**Address** Vom-Stein-Straße 39, 03050 Cottbus

**Contact** Uwe Köhler, Leiter Anlagentechnik

**Telephone** +49 355 2887-2796 | **Mobile** +49 172 9527691

**E-mail** uwe.koehler@leag.de | **Website** www.leag.de

### L+S Bohrgeräteservice GmbH

L+S GmbH  
BOHRGERÄTESERVICE

Maintenance, inspection and repair

L+S GmbH offers maintenance, inspection and repair work for drilling installations, Soltau Microtunneling equipment, special technology, flush treatment and hybrid installations as well as for machines and equipment for sealing wall production. The range of services also includes module reconditioning and module replacement, machining tasks, hydraulic service, welding work and many others.

**Address** Eintrachtallee 1, Industriepark Ost, 03119 Welzow

**Telephone** +49 35751 153-60 | **Fax** +49 35751 153-62

**E-mail** diana.schutte@lsbohrgeraeteservice.de

**Website** www.lsbohrgeraeteservice.de

### MLP-Prozeßleittechnik GmbH Berlin

MLP

Control rooms, control stands, control panels

The business has specialised in the construction of control rooms and control stands. One of the pillars of production is comprehensive visualisation systems in the classical mosaic design. As a rule, the installations are realised with the Subklew mosaic system which is used in control rooms for small displays through to large overview images.

**Address** Lehmkuhlenring 14, 15344 Strausberg

**Telephone** +49 3341 339950 | **Fax** +49 3341 339966

**E-mail** s.stummer@mlp-berlin.de | **Website** www.mlp-berlin.de



Image: LEAG

### Professor Dr. Berg & Kießling GmbH

B+K  
Professor Dr. Berg & Kießling GmbH

Specialist for energy converters with turbines

Professor Dr. Berg & Kießling GmbH is a specialist for the development and construction of innovative and environment-friendly energy installations on the basis of micro gas turbines. All products seek to conserve fossil fuels and use the energy potential of residual sources, also known as hidden fuels.

**Address** Burger Chaussee 25, 03044 Cottbus

**Contact** Sebastian Kießling, Geschäftsführer

**Telephone** +49 30 346556499

**E-mail** service@bergundkiessling.com

**Website** www.bergundkiessling.com

### SARAD GmbH

SARAD®  
SARAD GmbH

Measuring devices for protection against radiation and nuclear safety

For more than 25 years, the firm SARAD GmbH has been developing innovative devices which detect the risks of radioactive aerosols, and has unique know-how in the field of protection against radiation and nuclear safety. We offer the world's largest and unique range of devices for measurement of radon/thoron activity concentration in the air and derived products such as radioactive aerosol monitors for almost every application in the mining and power generation sectors.

**Address** Wiesbadener Straße 10–20, 01159 Dresden

**Contact** Prof. Dr. Thomas Streil, Geschäftsführer

**Telephone** +49 351 6580712 | **Fax** +49 351 6580718

**E-mail** sales@sarad.de | **Website** www.sarad.de

## Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH

Electrical wholesaler



The Sonepar Deutschland group with headquarters in Essen markets electrical articles made by leading manufacturers to customers from industry, commerce and the skilled crafts sector. The internationally active business places the focus on high-quality products and systems for its partners coupled with a customer-oriented and innovative service offer. With over 5,500 employees at more than 200 sites in Germany, Austria, Czech Republic, Romania, Hungary, Luxembourg and Switzerland, the family-run group generates a turnover of more than 3 billion euros a year and is the uncontested market leader. We at the Spremberg site are part of this greater whole.

Industrial undertakings have specific and exceptional requirements – in particular, challenges for which we at Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH are specialists. A marketing unit which has concentrated on supplying large-scale industrial customers for many decades and has established itself as partner and solution provider in the area of electrical technology, in particular for the energy and other process industries.

**Address** Am Ring 22 A, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe  
**Contact** Lutz Wagner, Niederlassungsleiter Lausitz  
**Telephone** +49 3564 396214 | **Fax** +49 3564 396219  
**Mobile** +49 171 7578097  
**E-mail** lutz.wagner@sonepar.de | **Website** www.sonepar.de



Image: Sonepar GmbH

## Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden (UIT)



Ore exploration, hydrometallurgy, water technology

UIT offers engineering/supply services to exploration/mining projects (including aftercare and clean-up) as well as treatment processes with a focus on technology-based metal extraction. Service offer: geophysical methods/probes for exploration of ore deposits, mining technologies (especially in situ extraction), mechanical/chemical separation, refining to ultrapure metals, water management/treatment technologies, deposit modelling, process simulation, consulting/engineering/plant engineering.

**Address** Zum Windkanal 21, 01109 Dresden  
**Contact** Dr. Horst Märten, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 351 8864600 | **Fax** +49 351 8865774  
**E-mail** info@uit-gmbh.de | **Website** www.uit-gmbh.de

## uesa GmbH



Energy distribution installations, substations, transformer stations

uesa GmbH is an established medium-sized firm in the energy sector with a tradition going back many years. The business plans, produces and assembles electrical equipment for industrial firms and energy suppliers. The product range comprises energy distribution installations, cable distributors, transformer stations, low-voltage and medium-voltage substations up to 24 kV, domestic junction boxes, automation and control installations as well as services in the solar field. uesa GmbH supplies customer-specific solutions from the first idea and development of a concept through to manufacture of the product and delivery logistics. To do this, the company benefits from a broad basis of applied technologies and system solutions on site as well as from cooperation with partner businesses.

**Address** Gewerbepark-Nord 7, 04938 Uebigau-Wahrenbrück  
**Contact** Helmut Hoffmann, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 35365 49-100 | **Mobile** +49 172 3788562  
**E-mail** h.hoffmann@uesa.de | **Website** www.uesa.de

## VNG Verbundnetz Gas AG



Energy supply

The VNG group is active along the entire value chain of the German and European natural gas sector and concentrates on the four core business areas exploration and production, gas trading and services, gas transport and gas storage.

**Address** Taubenstraße 19, 10117 Berlin  
**Telephone** +49 30 20177137 | **Fax** +49 30 20177134  
**E-mail** gasverkauf@vng.de | **Website** www.vng.de



Image: VNG AG /Udo Baier

## WISAG Elektrotechnik Berlin-Brandenburg GmbH & Co. KG



Construction, maintenance, inspection, repair

The firm is part of WISAG Industrie Service Holding. We meet any challenge, whatever its order of magnitude. And have been doing so for more than 50 years. Rapid technical developments, constantly rising demands on energy supply and ever more ambitious security requirements – an optimal energy supply is the basis of our success. Whether medium- or low-voltage switch gear, transformers, emergency power or UPS systems, electrical installations, process technology, control technology and installation protection: with us, you have one of Germany's largest manufacturer-independent installation firms for electrical technology with service competences. Thanks to our decentralised structure with seven regions and 19 sites, we ensure that WISAG Elektrotechnik is always very close at hand. Both large projects and small orders are handled with standardised processes and procedures. That is how we guarantee a constant high level of quality which you as our customer can expect from us. WISAG Elektrotechnik looks forward to demonstrating this to you also in the future.

**Address** Sachsendorfer Straße 2 A, 03051 Cottbus  
**Contact** Jan Weise, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 355 483945-288 | **Fax** +49 355 483945-706  
**Mobile** +49 172 3514611  
**E-mail** jan.weise@wisag.de | **Website** www.wisag.de



Image: WISAG GmbH

## XERVON GmbH



Industrial scaffolding

The XERVON businesses are firmly established on the market for technical industrial services linked to construction and repair of industrial installations and construction projects of different kinds. The scaffolding and insulation divisions form the core of industrial services.

XERVON is one of the leading scaffolding service providers in Germany and Europe. Whether classical façade scaffolding, complex industrial scaffolding or special constructions: we develop the appropriate solutions. In this regard, static calculations as well as short lead times and rapid contract execution are a self-evident component of our scaffolding service offer.

With more than 100,000 tonnes of legally authorised scaffolding material and a commensurate vehicle fleet, we enable safe access to installations and buildings of all sizes. We have more than 1,000 scaffolders and scaffolding experts who ensure that your tight deadlines are reliably met.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe  
**Contact** Peter Zubrod, Regionalleiter Ost  
**Telephone** +49 3564 32900-15 | **Mobile** +49 177 2509182  
**E-mail** viola.ramcke@xervon.com | **Website** www.xervon.de



Image: XERVON GmbH

## Recultivation and remediation

**Actemium BEA GmbH**   
Electrical and control technology,  
automation technology


With Actemium into the future – best partner as technologies move forward. We deliver innovative solutions in the areas of electrical, automation and IT technology for our customers. Drawing on the strong network of our business units and highly sector-specific skills set, we meet our customers' requirements sustainably, hence the economic success of our business.

Actemium BEA GmbH offers energy-related services along the entire life cycle of electrical installations for the areas of mineral extraction, processing and power generation. The spectrum of services encompasses planning, delivery, assembly and commissioning of electrical and automation installations in the areas of handling technology, water technology, power generation and distribution as well as communication.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg  
**Contact** Bernd Loose, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3564 377-7800 | **Mobile** +49 151 12253010  
**E-mail** bernd.loose@actemium.de | **Website** www.actemium.de



Image: Actemium BEA GmbH

**ARCUS Planung + Beratung  
Bauplanungsgesellschaft mbH**   
Development, consulting, planning

ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH is a medium-sized architecture and engineering firm. Wide national and international experience in general planning and major projects with construction costs exceeding € 50 million, in particular in energy and steel production, sound practice with application of the building information modelling (BIM) planning method as well as the comprehensive available employee capacities in all disciplines ensure a qualified and punctual planning performance when a contract is awarded.

The spectrum of services encompasses planning for buildings and indoor spaces, outdoor installations, civil engineering constructions and transport installations, structural engineering for static and dynamic mechanical loads, including for complicated ground conditions, planning of technical building equipment and electrical planning, media supplies and process engineering, including pipework planning and dimensioning, the overarching project management as well as interdisciplinary 3-D planning on the basis of BIM. All phases of execution are covered in the project realisation. The specialisms operating in an interdisciplinary manner as the project unfolds lead to no information losses and a markedly reduced coordination effort among clients.

Building planning services including the associated specialist planning take place in line with the building information modelling planning method, i.e. smart component-oriented 3-D models for the specialist areas of building and structural engineering as well as technical equipment with BIM-enabled software such as Autodesk Revit are prepared and linked to associated cost information (AVA Software iTWO) (5-D model). If the client so wishes, manufacturing interests can be taken into account in a virtual construction time simulation.


**Address** Vetschauer Straße 13, 03048 Cottbus  
**Contact** Dr. Dieter Werner, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 355 4770-150 | **Mobile** +49 175 2217627  
**E-mail** dieter.werner@arcus-pb.de | **Website** www.arcus-pb.de

**BSF Bergsicherung und  
Baugrunderneuerung GmbH**   
Cleaning-up

Engineering practice for services in the area of geology and mining. The spectrum of services comprises cleaning-up of mining and brownfield sites, geological engineering services and well-digging.


**Address** An den Seefichten 21, 15234 Frankfurt (Oder)  
**Telephone** +49 335 41477-0 | **Fax** +49 335 41477-50  
**E-mail** info@bergsicherung-ffo.de | **Website** www.bergsicherung-ffo.de

### ECOSOIL Ost GmbH

Recultivation and rehabilitation,  
technical services 

ECOSOIL is one of Germany's leading companies in the environmental remediation segment. The wide-ranging portfolio of ECOSOIL Ost GmbH comprises special services such as site consolidation (vibro-displacement compression, vibro-floatation method, blast and drop weight compaction, etc.), amphibian hydraulic construction, heavy earthworks, drainage and selective renaturation. Within the ECOSOIL group, the technical services specialism is covered by ECOSOIL Industrieservice GmbH. Among other customers, the company has implemented framework contracts for maintenance and installation work on conveyor belt systems and heavy open-cast mining equipment in the Lausitz district with LEAG and in the Rhineland with RWE. Furthermore, ECOSOIL – together with partner firms SBE Inno Lausitz GmbH and LANDPAC Deutschland GmbH – has been involved in numerous recultivation projects at open-cast mining sites. Originally with the objective of recreating a decent environment in former mining landscapes in the Lausitz district and making them once more suitable for a wide range of uses, in recent years the company has developed into a modern multiregional building service provider. Both the wealth of our employees' experience and the ongoing development of special in-house technology have played a decisive role in this success.

**Address** Laugfeld 29, 01968 Senftenberg  
**Contact** Axel Bretfeld, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3573 364-0 | **Mobile** +49 151 16248812  
**E-mail** axel.bretfeld@ecosoil-umwelt.de | **Website** www.ecosoil-umwelt.de

**Forschungsinstitut für Bergbau-  
folgelandschaften e. V. (FIB)**   
Research and development

Forschungsinstitut für Bergbaufolgelandschaften e.V. in Finsterwalde, founded in 1992, takes care of landscapes damaged by raw material extraction, in particular in the Lausitz lignite coalfields. To this end, the institute draws up cleaning-up solutions with a thematic focus on agricultural and forestry recultivation, water ecology as well as landscape development and nature protection. In addition, adjustment strategies for other habitats or ecosystems whose function has been impaired are drawn up. For instance, this relates to melioration and use of marginal ground for the cultivation of sustainable raw materials or the effects of climate change on water and soil use.

**Address** Brauhausweg 2, 03238 Finsterwalde  
**Contact** Dr. Michael Haubold-Rosar, Direktor  
**Telephone** +49 3531 7907-11 | **Fax** +49 3531 7907-30  
**E-mail** haubold-rosar@fib-ev.de | **Website** www.fib-finsterwalde.de



Image: FIB e. V.



Image: Galle GmbH

### Galle GmbH

Recultivation, soil production, forestry services



Production of RAL-labelled compost for soil improvement and fertilisers, special soil and substrate production, preventive soil operations – from flat mulches through deep rotivation to planting work of all kinds (from rotation forestry crops to ambitious hardwoods) – ecological pond and path construction as well as timber husbandry through to mechanised wood harvesting to deliver value and use of wood from tree stumps and residual crown material for energy production.

**Address** Am Flugplatz 1, 03249 Großbahren

**Contact** Jan Seidel, Geschäftsführer

**Telephone** +49 35323 68916-0 | **Fax** +49 35323 68916-20

**E-mail** jan.seidel@galle-gmbh.de | **Website** www.galle-gmbh.de

### geotec Rohstoffe GmbH

Mining consulting, raw material evaluation and project management



geotec Rohstoffe GmbH offers integrated consulting services and customer support in the areas of mining, environment, infrastructure and excavation work. Furthermore, themes such as water management, waste management and renewable energies are covered. The team of specialists and experts has many years of international experience in these areas and cooperates with research institutions, universities and trusted partners. geotec works with the aim of marrying the interests of economy and ecology. The company's spectrum of services includes: project development and implementation, consulting, project management, project financing, expert opinions, due diligence, know-how transfer, capacity building as well as personnel management and training.

**Address** Friedrichstraße 95, 10117 Berlin

**Contact** Dr. Rüdiger Schwarz, Geschäftsführer

**Telephone** +49 30 887173500 | **Mobile** +49 160 7184101

**E-mail** schwarz@rohstoffe.org | **Website** www.rohstoffe.org

### GMB GmbH

Service partner for mining, environment and construction



GMB is a leading industrial service provider with a focus on mining and is a wholly owned subsidiary of Lausitz Energie Bergbau AG (LEAG). The firm delivers its services in the three business areas mining services, engineering services as well as electricity and heat generation. The portfolio covers the entire value chain: consulting, engineering, planning, production, assembly, management, maintenance, system extension and environmental technologies.

GMB offers customer-specific solutions and services. New technologies, forward-looking concepts and successful business models guarantee the firm's success.

Services range from geophysical measurements in management of opencast mines, operation of electricity and heat generation plants, servicing and maintenance of industrial installations through to special excavation work. The in-house biophysical laboratory in Schwarze Pumpe is among the most modern laboratories of its kind in Germany.

With over 20 years of experience and technical expertise, GMB is a dependable partner for customers far beyond the borders of the Lausitz district.

**Address** Knappenstraße 1, 01968 Senftenberg

**Contact** Dr. Charles-André Uhlig, Leiter Bergbauservices

**Telephone** +49 3573 78-3230 | **Mobile** +49 172 3497439

**E-mail** kontakt@gmbgmbh.de | **Website** www.gmbgmbh.de



Image: GMB GmbH

### Lausitzer und Mitteldeutsche Bergbau-Verwaltungsgesellschaft mbH (LMBV)



Cleaning-up of mining sites, water management and land-use management

LMBV manages, cleans up and structures lignite mining successor landscapes in the Lausitz district and in central Germany. The company is fully owned by the Federal Republic of Germany, represented by the Federal Ministry of Finance. Its main objective is rapid and economically efficient cleaning-up of decommissioned opencast mines and processing businesses of the former DDR's lignite industry as well as its retired potash, spar and mineral mines as a decisive precondition for subsequent use of these sites by industry and commerce, agriculture and forestry, nature protection as well as recreation purposes. In this regard, the cleaning-up has shifted increasingly away from the tasks of classical movement of masses of earth and recultivation and towards remediation of water systems. As part of the sustainable and cost-efficient cleaning-up of mining successor landscapes, LMBV supports numerous pilot and demonstration projects which test innovative processes with the aim of transferring promising results from academia and research into cleaning-up practice. Under LMBV, the "Lausitz lake district" has developed into a hallmark for successful cleaning-up of mining sites.

**Address** Knappenstraße 1, 01968 Senftenberg

**Contact** Gerald Scholz, Büro der Geschäftsführung

**Telephone** +49 3573 84-4110 | **Fax** +49 3573 84-4619

**E-mail** gerald.scholz@lmbv.de | **Website** www.lmbv.de



Image: LMBV GmbH



Image: LUG GmbH

### LUG Engineering GmbH

Engineering services for cleaning-up, environmental protection and infrastructure



LUG Engineering GmbH is a medium-sized enterprise active in environmental protection. We develop innovative technical solutions and deliver high-quality planning services in the areas of infrastructure, civil engineering, environmental technology, cleaning-up and mining damage management. Main customers are players associated with mining, drinking and waste water associations, local government departments and municipalities.

We have particular experience with planning a broad spectrum of water treatment installations. Furthermore, our expertise is in demand for a whole palette of cleaning-up measures in the mining successor landscape. These range from treatment of opencast mining lakes and the design of embankment systems through to support for compression measures.

As a member of the eta business alliance, we can also deliver larger and more complex solutions as a single firm at any time. Alongside high-quality procedures, plans and consulting services, these also include research and development.

**Address** Dissenchener Straße 50, 03042 Cottbus

**Contact** Dr.-Ing. Martin Gast, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 28924-202 | **Mobile** +49 178 7567502

**E-mail** info@lugmbh.de | **Website** www.lugmbh.de

## Nagola Re GmbH

Recultivation, renaturing



The goal and substance of Nagola Re is preservation and restoration of varied and biodiverse habitats. With the Nagola Re principle, the firm offers an innovative cultivation technology for renaturing projects and restitution measures for nature spaces.

**Address** Alte Bahnhofstraße 65 (Friedrichshof), 03197 Jänschwalde

**Contact** Christina Grätz, Geschäftsführerin

**Telephone** +49 35607 745963 | **Fax** +49 35607 745999

**Mobile** +49 171 8414088

**E-mail** info@NagolaRe.de | **Website** www.NagolaRe.de

## SARAD GmbH

Measuring devices for protection against radiation and nuclear safety



For more than 25 years, the firm SARAD GmbH has been developing innovative devices which detect the risks of radioactive aerosols, and has unique know-how in the field of protection against radiation and nuclear safety. We offer the world's largest and unique range of devices for measurement of radon/thoron activity concentration in the air and derived products such as radioactive aerosol monitors for almost every application in the mining and power generation sectors.

**Address** Wiesbadener Straße 10–20, 01159 Dresden

**Contact** Prof. Dr. Thomas Streil, Geschäftsführer

**Telephone** +49 351 6580712 | **Fax** +49 351 6580718

**E-mail** sales@sarad.de | **Website** www.sarad.de

## SGL Spezial- und Bergbau-Servicegesellschaft Lauchhammer mbH



Cleaning-up of mining and industrial installations, special construction services, recultivation and environmental laboratory

Our motto – “we create habitats” – accurately describes the work of Spezial- und Bergbau-Servicegesellschaft Lauchhammer mbH (SGL) as an innovative and environmentally sound special construction and integrated services business which is active both regionally and nationally. Customers also increasingly take advantage of SGL's many years of experience outside the area of cleaning-up mining sites, inter alia for the cleaning-up of former mining spaces and for complex stabilisation measures.

SGL meets the different requirements of customers in classical underground and water engineering, landscape engineering, soil engineering, remediation of contaminated sites and landfill construction as well as in ground and embankment stabilisation through the use of the latest technologies such as vibro-displacement compression and vibro-flotation technology, special dredgers, amphibious vehicles, deep rotation, etc. In addition, the customer can commission environmental tests on different media, water, mud or contaminated soil from former industrial sites, landfills, waste, etc. which are carried out in SGL's accredited and independent chemical/physical and microbiological environmental laboratory fitted with the latest analytical technology.

**Address** Bockwitzer Straße 85, 01979 Lauchhammer

**Contact** Michael Sachs, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3574 7827-0

**E-mail** info@sgl-mbh.de | **Website** www.sgl-mbh.de



Image: SGL GmbH

## Stahlwasserbau Beeskow GmbH



New buildings, cleaning-up, maintenance, construction

Stahlwasserbau Beeskow GmbH is a specialised provider covering all areas from hydraulic steelwork, conveyor technology and mechanical engineering through to industrial and assembly services.

Main products in the area of hydraulic steelwork include sluices, maintenance covers, roller, traction and segment devices, retaining flaps, flood protection regulators, grills and grill-cleaning machines as well as engineering services (planning, design, construction, statics). To this is added our conveyor technology division with belt conveyors, screw conveyors, drag-chain conveyors, feed conveyors and many individual solutions for loose material. With its own assembly and repair team, the firm investigates breakdowns and carries out repairs on site or produces replacement parts (including CNC mechanics) in its own workshops. SWB uses its engineering competence, long experience and craftsmanship to develop, design, build, assemble and maintain the right solution for its customer's problems.

**Address** Charlottenhof 13, 15848 Beeskow

**Contact** Uwe Tillmann, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3366 50130 | **Mobile** +49 176 15041973

**E-mail** uwe.tillmann@swb-beeskow.de

**Website** www.swb-beeskow.de

## Sweco GmbH



Recultivation, cleaning-up, planning

Sweco plans and structures the living environment for today's and future generations. Among other things, the business is involved in the areas of land-use management, regional development, waste management and geotechnology, water and waste water management, landscaping and ecology as well as energy technology.

**Address** Berliner Straße 1, 03238 Finsterwalde

**Telephone** +49 3531 7987-0 | **Fax** +49 3531 7987-25

**E-mail** info@sweco-gmbh.de | **Website** www.sweco-gmbh.de

## Umweltbüro Dipl.-Ing. Mulisch GmbH



Energy management, material and resource efficiency

Umweltbüro's spectrum of services encompasses the provision of scientific and technical services as well as design and support for environment-related interests to give authorities, businesses, associations and stakeholders effective tools for their decision-making in the stress fields between technology, ecology, economic efficiency as well as social and health acceptability.

**Address** August-Bebel-Straße 26–53, 14482 Potsdam

**Telephone** +49 331 625341 | **Fax** +49 331 625342

**E-mail** info@umweltbuero.de | **Website** www.umweltbuero.de

## Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden (UIT)



Ore exploration, hydrometallurgy, water technology

UIT offers engineering/supply services to exploration/mining projects (including aftercare and clean-up) as well as treatment processes with a focus on technology-based metal extraction. Service offer: geophysical methods/probes for exploration of ore deposits, mining technologies (especially insitu extraction), mechanical/chemical separation, refining to ultrapure metals, water management/treatment technologies, deposit modelling, process simulation, consulting/engineering/plant engineering.

**Address** Zum Windkanal 21, 01109 Dresden

**Contact** Dr. Horst Märten, Geschäftsführer

**Telephone** +49 351 8864600 | **Fax** +49 351 8865774

**E-mail** info@uit-gmbh.de | **Website** www.uit-gmbh.de

## Machine building and handling equipment

### Apollo Maschinenbau GmbH



Processing machines

Apollo Maschinenbau GmbH is an internationally active manufacturer of mobile, semi-mobile and stationary machines and equipment. The firm's focus is on mobile and semi-mobile machines and equipment for stone quarries, gravel pits, construction material recycling and sorting technology. But stationary equipment also forms part of the programme. Standard and special installations are planned, developed and realised in close cooperation with the customer.

**Address** Grünauer Fenn 44, 14712 Rathenow

**Telephone** +49 3385 510-200 | **Fax** +49 3385 510-203

**E-mail** info@apollo-maschinenbau.de

**Website** www.apollo-maschinenbau.de

### Actemium BEA GmbH



Electrical and control technology,  
automation technology

With Actemium into the future – best partner as technologies move forward. We deliver innovative solutions in the areas of electrical, automation and IT technology for our customers. Drawing on the strong network of our business units and highly sector-specific skills set, we meet our customers' requirements sustainably, hence the economic success of our business.

Actemium BEA GmbH offers energy-related services along the entire life cycle of electrical installations for the areas of mineral extraction, processing and power generation. The spectrum of services encompasses planning, delivery, assembly and commissioning of electrical and automation installations in the areas of handling technology, water technology, power generation and distribution as well as communication.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg

**Contact** Bernd Loose, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3564 377-7800 | **Mobile** +49 151 12253010

**E-mail** bernd.loose@actemium.de | **Website** www.actemium.de

### 3B TEC Aufbereitungs- systeme GmbH



Processing equipment for the mining sector

Trade in used and new processing machinery, including crusher units, sifting machines, conveyor belts as well as complete processing plants, handling equipment for heavy loads or extraction machines. Production, assembly and dismantling of steel and metal products as well as servicing/repair and shipment.

**Address** Gottlieb-Daimler-Straße 17, 14974 Ludwigsfelde

**Contact** Dr. Michael Oldengott, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3378 2077-66 | **Fax** +49 3378 2077-67

**E-mail** info@3bttec.com | **Website** www.3bttec.com

### BBurg International GmbH & Co. KG



Rock drills

BBurg International GmbH & Co. KG develops and produces blast hole machines for deployment in mining and civil engineering. The customer-oriented developer team individually adapts to the special characteristics of their planned use. The product range encompasses five different top-hammer machines as well as two in-hole hammer models.

**Address** Scheunenweg 1, 15749 Mittenwalde/Mark

**Telephone** +49 33764 24412-0 | **Fax** +49 33764 24412-55

**E-mail** sales@bburg.eu | **Website** www.bburg.eu

### BERGER-KARIN Förderanlagen und Stahlbau BEKA GmbH



Conveyor technology

Design and production of mobile and stationary conveyor technology as well as maintenance work, general steel construction, implementation of industrial fittings and industrial mechanics of all kinds, including industrial lacquering as well as trade in this sector's products.

**Address** Berliner Straße 1, 16833 Fehrbellin

**Contact** Sigrig Berger-Karin, Geschäftsführerin

**Telephone** +49 33932 70272 | **Fax** +49 33932 72232

**E-mail** info@berger-karin.de | **Website** www.berger-karin.de

### EMIS Electrics GmbH



Electrical and automation technology

EMIS is a dynamic, medium-sized, family-managed firm from the Lausitz district. With ten sites across Germany, the company has been among the most important market operators in electrical and automation technology for more than 25 years. EMIS offers various sectors a range of versatile, innovative approaches – both for realisation of differentiated projects and for partial solutions. From the first idea through to commissioning and maintenance, EMIS delivers support worldwide for planning, programming, assembly, service, switch cabinet construction and maintenance. The energy transition is already being actively realised here: EMIS Energy operates its own electricity network, thereby supporting recultivation of former opencast mines, and is also a service partner in the field of renewable energies.

**Address** Neckarsulmer Straße 3–5, 03222 Lübbenau/Spreewald

**Contact** Christopher Perschk, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3542 8875-7520

**E-mail** info@emis-electrics.de | **Website** www.emis-gruppe.de

### FAF Fördertechnik GmbH



Conveyor belt systems

Specialists in the area of conveyor technology and dosing technology. The spectrum of services comprises all areas from the project idea through to commissioning, planning, production and assembly of conveyor technology.

**Address** Gewerbering 15 B, 14656 Brieselang

**Telephone** +49 33234 710-0 | **Fax** +49 33234 710-71

**E-mail** info@faf-gmbh.com | **Website** www.faf-gmbh.com

### FAM Anlagen-Service GmbH Lausitz



Conveyor systems

FAM is an internationally active business with headquarters in Magdeburg which can draw on a long tradition as a manufacturer of conveyor systems whose history stretches back to the early 19th century. The FAM group's employees have the know-how for bulk material facilities, opencast mining technology, storage technology, processing technology, shipment systems, conveyor technology and harbour technology.

**Address** KW Jänschwalde, Postfach 20 01 10, 03182 Peitz

**Telephone** +49 35601 354-0 | **Fax** +49 35601 354-33

**E-mail** lausitz.peitz@fam.de | **Website** www.fam.de

### germanBelt Systems GmbH Niederlassung Cottbus



Conveyor belt systems

GermanBelt Systems offers conveyor belt connections (vulcanisation), wear-resistant coatings, conveyor belt repairs, conveyor belt service and conveyor belt maintenance work. Conveyor belts and conveyor system components such as wear-resistant materials, drum coatings, wear-resistant elements and germanWell® corrugated belt conveyors form part of the assortment.

**Address** Laugkfeld 19, 01968 Senftenberg

**Telephone** +49 3573 36374-0 | **Fax** +49 3573 36374-19

**E-mail** sales@germanbelt.de | **Website** www.germanbelt.de



Image: diepiktografen.de

### Förster Drucklufttechnik GmbH



Individual compressed air solutions, automation, ventilation systems, service

Förster Drucklufttechnik GmbH has been offering an all-round service for compressed air installations in power stations, opencast mines industry and craft businesses for over 20 years. From individual components and installations of various sizes through to special solutions – everything is possible. The firm offers planning, installation and maintenance of compressed air installations, a 24-hour emergency service as well as services in the areas of electrotechnology, automation, ventilation and pipework.

**Address** Laugkfeld 11/13, 01968 Senftenberg

**Contact** Heidi Förster, Geschäftsführerin

**Telephone** +49 3573 36757-21 | **Fax** +49 3573 36757-27

**E-mail** heidi.foerster@nutzen-mit-luft.com

**Website** www.nutzen-mit-luft.com

### IFT Industrie- und Fördertechnik GmbH



Belt cleaners for conveyor systems

IFT's product range comprises belt cleaners of all kinds. Hard metals and plastics are offered as cleaning materials. If the customer so wishes, we can also produce reversible, heat-resistant or corrosion-proof cleaners.

**Address** Roggoser Hauptstraße 8, 03058 Neuhausen/Spree

**Telephone** +49 35605 400-14 | **Fax** +49 35605 400-13

**E-mail** info@ift-roggosen.de | **Website** www.ift-roggosen.de

### KREISEL GmbH & Co. KG



Conveyor technology

KREISEL GmbH & Co. KG is an internationally active plant manufacturer. You can acquire customised conveyor systems from one and the same firm – from storage silo through pneumatic conveyor to dust extractor. KREISEL plans, designs, produces and delivers plant components on the basis of its performance parameters and technical requirements. The service team builds assemblies where they are to be deployed, including final commissioning.

**Address** Mühlenstraße 38, 02957 Krauschwitz

**Contact** Wolfram Kreisel, Geschäftsführer

**Telephone** +49 35771 98-0 | **Fax** +49 35771 60798

**E-mail** info@kreisel.eu | **Website** www.kreisel.eu

### NILOS GmbH & Co. KG, ein Unternehmen der Ziller-Gruppe



Conveyor belt equipment

We have been active in the area of conveyor belt equipment since 1926, around the world. The useful advantage for you is that we can offer and install everything you need for operation of a conveyor system.

The assortment comprises rubber products, vulcanisation presses, belt systems and accessories for working with conveyor belts. Points in our favour as a partner are our long experience and global orientation. Where necessary, our specially trained professional staff can support you worldwide with construction, assembly, operation and monitoring of conveyor systems. To make our know-how available also to you, we provide your employees with on how to handle vulcanisation machines and conveyor belts. Our Lausitz establishments offer comprehensive know-how and special equipment for new installations, commissioning and complete maintenance operations of vacuum belt filters up to 3,400 mm belt width in the flue gas desulphurisation plant, ore processing and chemical industry.

**Address** Tagesanlagen Nochten, Schacht 1, Haus 9, 02959 Trebendorf

**Contact** Thomas Döring

**Telephone** +49 33773 734681 | **Mobile** +49 170 5763151

**E-mail** thomas.doering@nilos.de | **Website** www.nilos.com

### Pulsavis GmbH



In flow with air

In flow with air: under this motto, Pulsavis GmbH offers individual solutions across the compressed air spectrum – from project development and assembly through to long-term aftercare of smaller solutions as well as extensive machine parks. A full service offer is ensured with 24-hour readiness and compressor rental fleet. Pulsavis GmbH is a service partner for Kaeser compressors and other brands.

**Address** Heideweg 2, 02953 Bad Muskau

**Contact** Martin Liske, Geschäftsführer und Vertrieb

**Telephone** +49 35771 189800 | **Fax** +49 35771 189814

**Mobile** +49 1522 8841961

**E-mail** info@pulsavis.de | **Website** www.pulsavis.de

### SKM GmbH



Special machines and plant engineering

The core competence of SKM GmbH lies in special machines and plant engineering as well as in development of prototypes. The firm concentrates first and foremost on the business areas of building materials, material handling and solutions. We offer businesses involved in coal shipment and processing as well as power stations reliable conveyor technology. SKM supports its customers from planning and design through to realisation of individual and holistic system solutions.

**Address** Schadendorfer Straße 51, 02943 Boxberg/Oberlausitz

**Telephone** +49 35774 3560 | **Fax** +49 35774 35612

**E-mail** info@skm-group.com | **Website** www.skm-group.com



Image: Pulsavis GmbH



Image: TAKRAF GmbH

### Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH

Electrical wholesaler



The Sonepar Deutschland group with headquarters in Essen markets electrical articles made by leading manufacturers to customers from industry, commerce and the skilled crafts sector. The internationally active business places the focus on high-quality products and systems for its partners coupled with a customer-oriented and innovative service offer. With over 5,500 employees at more than 200 sites in Germany, Austria, Czech Republic, Romania, Hungary, Luxembourg and Switzerland, the family-run group generates a turnover of more than 3 billion euros a year and is the uncontested market leader. We at the Spremberg site are part of this greater whole.

Industrial undertakings have specific and exceptional requirements – in particular, challenges for which we at Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH are specialists. A marketing unit which has concentrated on supplying large-scale industrial customers for many decades and has established itself as partner and solution provider in the area of electrical technology, in particular for the energy and other process industries.

**Address** Am Ring 22 A, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe  
**Contact** Lutz Wagner, Niederlassungsleiter Lausitz  
**Telephone** +49 3564 396214 | **Fax** +49 3564 396219  
**Mobile** +49 171 7578097  
**E-mail** lutz.wagner@sonepar.de | **Website** www.sonepar.de

### Stahlwasserbau Beeskow GmbH

New buildings, cleaning-up, maintenance, construction



Stahlwasserbau Beeskow GmbH is a specialised provider covering all areas from hydraulic steelwork, conveyor technology and mechanical engineering through to industrial and assembly services.

Main products in the area of hydraulic steelwork include sluices, maintenance covers, roller, traction and segment devices, retaining flaps, flood protection regulators, grills and grill-cleaning machines as well as engineering services (planning, design, construction, statics). To this is added our conveyor technology division with belt conveyors, screw conveyors, drag-chain conveyors, feed conveyors and many individual solutions for loose material. With its own assembly and repair team, the firm investigates breakdowns and carries out repairs on site or produces replacement parts (including CNC mechanics) in its own workshops. SWB uses its engineering competence, long experience and craftsmanship to develop, design, build, assemble and maintain the right solution for its customer's problems.

**Address** Charlottenhof 13, 15848 Beeskow  
**Contact** Uwe Tillmann, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3366 50130 | **Mobile** +49 176 15041973  
**E-mail** uwe.tillmann@swb-beeskow.de  
**Website** www.swb-beeskow.de

### TAKRAF GmbH

Machinery and plant for mining, bulk handling and processing



TAKRAF GmbH is part of the Italian Tenova group and is a globally active supplier of machinery and plant for mining, bulk handling and processing. The firm offers the complete spectrum from feasibility studies, planning and design through to production, delivery, assembly, commissioning, technical support, service and customer care.

As part of its work, TAKRAF constantly develops and improves innovative technological solutions as well as process and materials know-how along the mining industry's value chain. Among other things, the product portfolio comprises bulk conveyors such as bucket dredgers or conveyor bridges and belt installations, crushers or stackers. The bucket dredgers used in both the Lausitz district and the central German coalfield all originate from TAKRAF production.

**Address** Bahnhofstraße 26, 01979 Lauchhammer  
**Telephone** +49 3574 854-0  
**E-mail** takraf.service@tenova.com | **Website** www.takraf.com

### TIP TOP Industrievulkanisation Schwarze Pumpe GmbH

Wear resistance, anti-corrosion



TIP TOP GmbH is a partner and innovative system supplier in the areas of wear resistance, anti-corrosion, conveyor system service and conveyor plant construction. REMA TIP TOP products and technologies are used for repairs and to weld conveyor belts in cold and hot processes, conveyor belt cleaning, lateral guides and coatings for drums and rollers.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg  
**Telephone** +49 3564 38668-0 | **Fax** +49 3564 38668-20  
**E-mail** info@tiptop-schwarzepumpe.de | **Website** www.tiptop-borna.de

### XERVON GmbH

Industrial scaffolding



The XERVON businesses are firmly established on the market for technical industrial services linked to construction and repair of industrial installations and construction projects of different kinds. The scaffolding and insulation divisions form the core of industrial services.

XERVON is one of the leading scaffolding service providers in Germany and Europe. Whether classical façade scaffolding, complex industrial scaffolding or special constructions: we develop the appropriate solutions. In this regard, static calculations as well as short lead times and rapid contract execution are a self-evident component of our scaffolding service offer.

With more than 100,000 tonnes of legally authorised scaffolding material and a commensurate vehicle fleet, we enable safe access to installations and buildings of all sizes. We have more than 1,000 scaffolders and scaffolding experts who ensure that your tight deadlines are reliably met.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe  
**Contact** Peter Zubrod, Regionalleiter Ost  
**Telephone** +49 3564 32900-15 | **Mobile** +49 177 2509182  
**E-mail** viola.ramcke@xervon.com | **Website** www.xervon.de



Image: XERVON GmbH



## Industrial equipment

### ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH

Development, consulting, planning

ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH is a medium-sized architecture and engineering firm. Wide national and international experience in general planning and major projects with construction costs exceeding € 50 million, in particular in energy and steel production, sound practice with application of the building information modelling (BIM) planning method as well as the comprehensive available employee capacities in all disciplines ensure a qualified and punctual planning performance when a contract is awarded.

The spectrum of services encompasses planning for buildings and indoor spaces, outdoor installations, civil engineering constructions and transport installations, structural engineering for static and dynamic mechanical loads, including for complicated ground conditions, planning of technical building equipment and electrical planning, media supplies and process engineering, including pipework planning and dimensioning, the overarching project management as well as interdisciplinary 3-D planning on the basis of BIM. All phases of execution are covered in the project realisation. The specialisms operating in an interdisciplinary manner as the project unfolds lead to no information losses and a markedly reduced coordination effort among clients.

Building planning services including the associated specialist planning take place in line with the building information modelling planning method, i.e. smart component-oriented 3-D models for the specialist areas of building and structural engineering as well as technical equipment with BIM-enabled software such as Autodesk Revit are prepared and linked to associated cost information (AVA Software iTWO) (5-D model). If the client so wishes, manufacturing interests can be taken into account in a virtual construction time simulation.

**Address** Vetschauer Straße 13, 03048 Cottbus

**Contact** Dr. Dieter Werner, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 4770-150 | **Mobile** +49 175 2217627

**E-mail** dieter.werner@arcus-pb.de | **Website** www.arcus-pb.de



### Armaturen Michael Schuster GmbH

Industrial pipework and fittings

Specialist business for repair and maintenance of fittings, inter alia for the power generation sector, chemical plants and waste management facilities. Services comprise technical consulting, maintenance, welding technology as well as logistics and trade in replacement fittings and replacement parts. Core elements for the realisation of this work are the two service areas "on site" and "workshop".

**Address** Bergstraße 2 A, 15910 Schlepzig

**Telephone** +49 3547 2665-34 | **Fax** +49 3547 2665-30

**E-mail** j.kresse@armaturen-schuster.de

**Website** www.armaturen-schuster.de



### AQUATECH Wasseranlagen GmbH

Assembly management, commissioning, service

AQUATECH Wasseranlagen GmbH specialises in assembly, commissioning, training and maintenance of complex equipment systems in the chemical, power generation and pharmaceutical industries. A further specialist discipline is planning, delivery, assembly, commissioning and maintenance of water processing plants in the power generation, chemical, pharmaceutical, sewage, waterworks, swimming pool and recreational swimming sectors.

The service portfolio comprises assembly management, process and pipework commissioning, operation of installations through to final acceptance by the customer, operator training courses, plant documentation, snapshots and documentation in AUTOCAD, process configurations and plant operation via control systems from Siemens, ABB and other manufacturers as well as a maintenance service following acceptance of the equipment. Our specialists are all equipped with mobile computer and analysis technology in order to be able to react to complicated situations.

**Address** Sophie-Charlotten-Straße 9–10, 14059 Berlin

**Contact** Olaf Hundt

**Telephone** +49 30 89391946 | **Mobile** +49 172 3912985

**E-mail** oh@aquatech-wasseranlagen.de

**Website** www.aquatech-wasseranlagen.de



### ARTES Valve & Service GmbH

Industrial pipework and fittings

ARTES Valve & Service GmbH is a professional partner for control fittings of all kinds. At its sites in Velten and Quakenbrück, the firm produces special control fittings for power stations and chemical plants as well as for the mineral oil and natural gas sectors. The service offer includes new production of fittings as well as servicing of fittings. Organisation of an optimal solution for the repair and maintenance of fittings with valves of every kind is the task of the firm's service division. ARTES offers the complete service spectrum from process design and dimensioning of components in the CAD system through to preparation of the fittings in the ARTES workshop or directly in the pipework. From emergency repair to a complete overhaul as part of a planned machinery downtime, the customer receives a servicing of its fittings coordinated with its needs.

**Address** Parkallee 7, 16727 Velten

**Contact** Ingo Mathes, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3304 24724-82

**E-mail** ingo.mathes@art-es-valve.de | **Website** www.art-es-valve.com



### Bals Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Electrotechnology, industrial electricity

Bals offers products for the sphere of industrial technology such as plugs, coupling connectors, and switches through to complex devices for several power circuits. In addition, the firm also offers special machines and electromechanical equipment for power stations as well as electrotechnical connector systems. The "Quick Connect" patented plug is produced in Freiwalde.

**Address** Am Stieg 1, 15910 Bersteland

**Contact** Thomas Brünig, Key-Account-Management

**Telephone** +49 35474 20135 | **Fax** +49 35474 20141

**Mobile** +49 171 7767520

**E-mail** thomas.brueinig@bals.com | **Website** www.bals.com



### Bamos GmbH

Pulleys and bogie wheels

The services offered by Bamos GmbH comprise industrial production and sale of pulleys and bogie wheels as well as implementation of machining and steel construction work.

**Address** Heegermühler Straße 64, 16225 Eberswalde

**Telephone** +49 3334 3866-0

**E-mail** mail@bamos.de | **Website** www.bamos.de



### BerATec-Antriebsselemente

Drive and transmission technology

BerATec-Antriebsselemente is a production and service partner for drive elements and special solutions for the mining, power generation, crane and conveyor technology, transmission technology and machine tool sectors. It operates primarily in the after-market. Services comprise production of toothed wheels and chain sprockets, shafts, various coupling mechanisms as well as construction and repair of transmissions.

**Address** Heinrich-Heine-Straße 23, 16945 Meyenburg

**Telephone** +49 33968 80612 | **Fax** +49 33968 89190

**E-mail** mail@beratec-antriebsselemente.de

**Website** www.beratec-antriebsselemente.de



### Brandenburger Kabelwerk GmbH

Self-supporting cable sections,  
special cables, customised products

Brandenburger Kabelwerk produces standard and special cables. Our cables are essentially designed for a harsh outdoor environment. They are ideally equipped against dust, debris, wind or weather and sun. They can also be laid without conduits.

**Address** Kreweliner Dorfstraße 73 C, 16792 Zehdenick

**Contact** Toralf Lowitsch, Vertriebsleiter

**Telephone** +49 3307 40570 | **Fax** +49 3307 40578

**E-mail** info@bkw-kabel.de | **Website** www.bkw-kabel.de





Image: GE Power AG

## EEE Anlagenbau GmbH

Energy generation installations



EEE Anlagenbau GmbH has many years of experience at home and abroad with planning and realisation of energy installations (heat generation and district heating installations, CHP, etc.) and pressure regulation and measurement stations in all pressure ranges as well as fuel-oil systems for power stations. EEE Anlagenbau GmbH's main activities are planning and delivery of fuel supply systems for large gas-fired power stations and gas analysis systems. Alongside fuel supply systems, planning services, consulting and on-site services (commissioning and building supervision) are also an important focus. We are certified under ISO 9001, under module H of the pressure equipment directive (PED) 97/23/EC and under DVGW guideline 493.1 on planning of gas installations up to 100 bar in Germany.

**Address** Tränkeweg 9, 15517 Fürstenwalde/Spree

**Telephone** +49 3361 36527-0 | **Fax** +49 3361 36527-29

**E-mail** info@ee-engineering.de | **Website** www.ee-engineering.de

## Forster System-Montage-Technik GmbH (SMT)



Transport, construction, plant engineering

Forster System-Montage-Technik GmbH has established itself on the market as a supplier of light, robust, and flame-proof fibre-composite solutions. The service offered by SMT comprises all important interfaces from design and production through to assembly under a single management team. In addition, SMT has developed expertise in the preparation of system components which has proved to be a cost-efficient solution especially in the transport sector. SMT can also recreate old components for customers.

Inter alia, composites can be used to produce coating elements, structural materials and bearing components. Advantages of composites include: weight-saving with the same bending rigidity, fire resistance, insulation properties, corrosion and wear resistance, freedom of design and structure, reduced installation costs. Areas of application are architecture and structural engineering, vehicle construction (rail vehicles, utility vehicles, boat and ship building), machine and plant engineering.

**Address** Heinrich-Werner-Straße 1 A, 03149 Forst (Lausitz)

**Telephone** +49 3562 9814-0 | **Fax** +49 3562 9814-90

**E-mail** info@smt-forst.de | **Website** www.smt-forst.de

## Förster Drucklufttechnik GmbH



Individual compressed air solutions, automation, ventilation systems, service

Förster Drucklufttechnik GmbH has been offering an all-round service for compressed air installations in power stations, opencast mines industry and craft businesses for over 20 years. From individual components and installations of various sizes through to special solutions – everything is possible. The firm offers planning, installation and maintenance of compressed air installations, a 24-hour emergency service as well as services in the areas of electrotechnology, automation, ventilation and pipework.

**Address** Laugfeld 11/13, 01968 Senftenberg

**Contact** Heidi Förster, Geschäftsführerin

**Telephone** +49 3573 36757-21 | **Fax** +49 3573 36757-27

**E-mail** heidi.foerster@nutzen-mit-luft.com

**Website** www.nutzen-mit-luft.com

## GE Power AG



System solutions and components

GE Power develops a range of innovative and effective technologies in the sphere of wind energy, gas turbines, gas motors and heat recovery. At its Berlin site, the firm develops and produces system solutions and components in the area of power electronics, drive technology and plant engineering, in particular for the wind and solar sectors but also for the steel industry and energy generators.

**Address** Hertzstraße 70, 13158 Berlin

**Telephone** +49 30 69450909333

**E-mail** info@corporate.ge.com | **Website** www.ge.com/de

## HILLE CNC Präzisionstechnik



CNC precision technology

The owner-managed firm specialises in CNC precision technology and offers professional production and service. HILLE offers metal machining, modelling, hydroforming as well as punching and bending for production of precision parts for chassis, motors, machines, medical technology as well as scientific engineering. HILLE is also a competent contact for the development of technologies for the production, commissioning and serial processing/regeneration of components, assemblies and consumable parts.

The product range comprises rotating parts, machining parts, constructions and complete solutions using a wide range of materials for a number of industrial sectors. In addition, the portfolio includes assembly, repair and processing as well as production of CAD designs. There is constant testing and monitoring of quality using our own quality management system. HILLE also produces components from a very wide selection of alloys beyond the processing of standard machine engineering materials such as steel and cast iron.

**Address** Harnischdorfer Straße 41, 03058 Neuhausen

**Contact** André Hille, Geschäftsführer

**Telephone** +49 35608 40028

**E-mail** info@hille-technik.de | **Website** www.hille-technik.de

## IMPULS Verschleißtechnik GmbH



Wear-resistance technology

IMPULS specialises in processing abrasion-resistant steels, manufacture of products with hard coatings (armour plating, armour-plated components, etc.). Comprehensive overhauls and repairs in the area of protection of metal against wear as well as a complete service (consulting, incorporation etc.). The firm has many years of experience in lignite mining, power stations and briquette factories as well as many other areas.

**Address** Spremberger Straße 37, 01968 Senftenberg

**Telephone** +49 3573 798078 | **Fax** +49 3573 797004

**E-mail** info@impuls-verschleissstechnik.de

**Website** www.impuls-verschleissstechnik.de

## Industrie-Hydraulik Vogel & Partner GmbH



Hydraulics, lubrication technology, pneumatics, compressed air

With seven sites in Berlin, Brandenburg and Saxony, 70 employees offer services in engineering, trade, production, maintenance and service in the areas of hydraulics, lubrication technology, compressed air technology/pneumatics and 3-D cable winding.

**Address** Laugfeld 21, 01968 Senftenberg

**Contact** Matthias Vogel, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3573 14800 | **Fax** +49 3573 148022

**Mobile** +49 151 14654855

**E-mail** m.vogel@vogel-gruppe.de | **Website** www.vogel-gruppe.de

### IVS Industrie-Verschleißschutz-Service GmbH



Wear-resistant coatings, pipework

The firm offers wear-resistant coatings, pipework construction and sand-blasting. Main areas of application for wear-resistant coatings include coal-fired power stations (in particular those using lignite), waste incineration installations and biomass thermal power stations.

**Production site** Zum Erlenbruch 7–9, 15366 Neuenhagen

**Post address** Finkensteg 16, 15366 Hoppegarten

**Contact** Günter Göschick, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3342 1591-7904 | **Fax** +49 3342 1591-7906

**E-mail** kontakt@ivs-brandenburg.de | **Website** www.ivs-brandenburg.de

### Kjellberg Finsterwalde Plasma und Maschinen GmbH



Cutting technology, welding technology, plant engineering

The firm offers products and technologies for thermal separation, bonding and modification of workpieces. Among other things this includes equipment and additional materials for welding and technology for plasma cutting. Kjellberg's skills also comprise the development, design and production of highly efficient electrical engineering and machine tool products, production of special machines and assembly.

**Address** Oscar-Kjellberg-Straße 20, 03238 Finsterwalde

**Telephone** +49 3531 500-158 | **Fax** +49 3531 500-229

**E-mail** vertrieb@kjellberg.de | **Website** www.kjellberg.de

### KSC Kraftwerks-Service Cottbus Anlagenbau GmbH



Industrial pipework, steel and plant engineering

With around 160 employees, KSC is a medium-sized enterprise with roots in the areas of maintenance, service and production as well as plant engineering. This includes production, delivery and assembly of containers, pipework spools and technological steel construction, prefabrication and shutdown repairs as part of plant overhauls as well as rapid deployment for sudden maintenance needs and planned welding of consumable parts. In addition, electrical and transformer service. Establishments/workshops at the power stations in Jänschwalde, Boxberg, Lippendorf, Hagenwerder.

**Address** Im Kraftwerk Jänschwalde, 03182 Peitz

**Contact** Michael Stein, Geschäftsführer

**Telephone** +49 35601 819-0 | **Fax** +49 35601 819-20

**E-mail** info@ksc-anlagenbau.de | **Website** www.ksc-anlagenbau.de

### KST Kraftwerks- und Spezialteile GmbH



Metal assemblies for power stations

KST is a specialist in the production of parts and complete assemblies for steam turbines, power station parts and other turbo machinery.

**Address** Hertzstraße 75, 13158 Berlin

**Telephone** +49 30 9177-2620 | **Fax** +49 30 9177-2807

**E-mail** mail@kst-berlin.de | **Website** www.kst-berlin.de

### LECO Beteiligungs-Management GmbH & Co. KG



Sanitary, heating and water installations

LECO offers services in the areas of opencast mining, lignite processing plants, industry and commerce as well as in the area of private customers. The spectrum of services includes construction and maintenance of sanitary, heating and water installations as well as new build of electrical installations.

**Address** Schäfereistraße 24, 03130 Spremberg

**Telephone** +49 3564 3970-0 | **Fax** +49 3564 3970-13

**E-mail** info@leco-industrieservice.de

**Website** www.leco-industrieservice.de

### MAP Maschinen und Apparatebau Produktions GmbH



Steel construction components, containers and equipment

MAP is a member of the Neuenhauser group of firms. 300 experienced employees produce complex steel construction components, containers as well as machines and components for mechanical and vehicle engineering.

Items weighing up to 60 tonnes can be assembled, processed and moved here. On a site of 90,000 m<sup>2</sup>, there are no limits on further production capacities. We have been producing in Rathenow since 2004 and therefore blend in with the town's boiler and apparatus tradition stretching back more than a century.

Serial production meeting high quality requirements is the focus of modern sheet metal production with laser, punch, plasma and oxyacetylene cutting, bending and forming technology as well as manual and robot welding – perfect for ambitious welded assemblies and reliable delivery systems. As a supplier, we have developed into a dependable partner for international groups.

**Address** Grünauer Weg 121, 14712 Rathenow

**Contact** Holger Pleske, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3385 565160 | **Fax** +49 3385 565164

**Mobile** +49 176 14200160

**E-mail** holger.pleske@map-rathenow.de

**Website** www.map-rathenow.de

### MRA Märkische Rohrleitungs- und Anlagenbau GmbH & Co. KG



Pipework and plant engineering

MRA is a specialist in the production and erection of sanitary installations, electrical installations, pumping works, pipework and pipelines. In addition, the firm drills groundwater wells, creates horizontal throughput culverts as well as the associated services and ancillary business operations.

**Address** Am Hasensprung 11, 16567 Mühlenbeck

**Telephone** +49 3338 3998-0 | **Fax** +49 3338 3998-20

**E-mail** office@mra.info | **Website** www.mra.info

### NOPA Industriearmaturen GmbH Eisenhüttenstadt



Industrial fittings

NOPA GmbH is an innovative, dynamically expanding trade and service business with many years of experience, specialist engineering know-how and modern technical equipment. The firm's particular specialism is industrial fittings.

**Address** Zur Hütte 15, 15890 Eisenhüttenstadt

**Telephone** +49 3364 2832-30 | **Fax** +49 3364 2832-99

**E-mail** m.schmidt@nopa-valves.de | **Website** www.nopa-valves.de

### PURALIS GmbH



System solutions using polyurethane

PURALIS specialises in development and production of wear-resistant system solutions using polyurethane. The medium-sized enterprise has more than 30 years of experience in the areas of mining and power station technology as well as in many other areas. PURALIS flanks your request with feasibility analyses, engineering services and comprehensive advice on materials.

**Address** Schipkauer Straße 1, 01987 Schwarzheide

**Contact** Thoralf Lemke, Geschäftsführer

**Telephone** +49 35752 500311 | **Fax** +49 35752 5003611

**Mobile** +49 160 9272 6297

**E-mail** thoralf.lemke@puralis.de | **Website** www.puralis.de



Image: Reuther STC GmbH

## Reuther STC GmbH

Metal equipment



Reuther STC GmbH is a steel construction business with a long tradition. We have been producing customised steel products with high quality standards for more than 140 years. Today the firm produces primarily products for the renewable energies sector such as tubular steel towers, hydrogen containers, welded constructions for magnet wheels, etc.

**Address** Fabrikstraße 8, 15517 Fürstenwalde/Spree  
**Contact** Heike Friedrich, kaufmännische Leiterin  
**Telephone** +49 3361 694333 | **Fax** +49 3361 694852  
**E-mail** h.friedrich@reuther-stc.com | **Website** www.reuther-stc.com

## RSC Rohrbau und Sanierung GmbH

Pipework systems



RSC GmbH offers services in the areas of construction, cleaning, operation and maintenance of gas and water pipework networks as well as waste water management including the necessary drilling work. Alongside conventional new build, cleaning of these pipes using various innovative procedures is at the forefront.

**Address** Fehrower Weg 7 A, 03044 Cottbus  
**Contact** Lutz Kretschmann, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 355 48668-11 | **Fax** +49 355 871293  
**Mobile** +49 170 5612190  
**E-mail** l.kretschmann@rohrganierung-online.de  
**Website** www.rohrganierung-online.de

## SchaltanlagenZubehör Bad Muskau GmbH

Substations



SchaltanlagenZubehör Bad Muskau GmbH (SZM) is a specialist for switching gear and substations up to 36 kV. As well as developing and making these products, it also offers qualified service and a comprehensive supply of replacement parts. SZM's particular strength lies in the production of retrofit solutions for medium-voltage switching equipment from 6 to 36 kV; here, SZM has more than 200 variants.

**Address** Heideweg 2, 02953 Bad Muskau  
**Contact** Maik Domel, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 35771 58-381 | **Fax** +49 35771 58-333  
**E-mail** info@szm-gmbh.de | **Website** www.szm-gmbh.de

## SENSYS Sensorik & Systemtechnologie GmbH

Sensor technology



SENSYS develops and produces magnetic and electro-magnetic measuring systems for use on land, in water, from the air and in drill holes for areas such as ordnance search, monitoring and site security in archaeology and in scientific and explorative geophysics. SENSYS products focus on difficult operational circumstances, efficiency and high-quality measurement data.

**Address** Rabenfelde 5, 15526 Bad Saarow  
**Contact** Wolfgang Süß, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 33631 59650 | **Mobile** +49 171 2788485  
**E-mail** wsuess@sensys.de | **Website** www.sensys.de



Image: SENSYS GmbH

## SGW Werder GmbH & Co. KG

Metal equipment



SGW Werder GmbH & Co. KG is a certified welding business which specialises in the production, assembly and sale of products from the metallurgy sector – primarily steel, stainless steel and aluminium. The firm is mainly active in the international rail vehicle sector and defence technology, shipbuilding, wind energy and mining. In addition, SGW Werder GmbH & Co. KG sells its own patented centrifugal sediment separator worldwide as weather protection in a range of applications.

**Address** Petzower Straße 8, 14542 Werder (Havel)  
**Contact** Sascha Micklich, Vertriebsleiter  
**Telephone** +49 3327 485-403 | **Fax** +49 3327 485-450  
**Mobile** +49 170 7629097  
**E-mail** s.micklich@sgw-werder.de | **Website** www.sgw-werder.de

## Siemens AG Power Generation

Gas turbines



At its Berlin site, Siemens operates a gas turbine facility in which turbines with an output from 114 to 400 MW for the 50 and 60 Hz market are produced. The constant deployment of innovative production processes and new materials ensures that the gas turbines do justice to customers' requirements in terms of financial return, flexibility and sustainability. Among other things, the product portfolio includes the most powerful gas turbine in the world.

**Address** Huttenstraße 12, 10553 Berlin  
**Telephone** +49 180 5247000  
**E-mail** support.energy@siemens.com | **Website** www.siemens.com

## SIMPEX Hydraulik GmbH

Fluid service, cylinders, hose management and plant engineering



SIMPEX Hydraulik has specialised in planning and production of hydraulic installations and assemblies, sale of hydraulic and pneumatic components (fittings, valves, cylinders, pumps, motors, etc.) as well as their repair and maintenance. Furthermore, it offers its customers a comprehensive service package for industrial installations.

**Address** Zur Hütte 11, 15890 Eisenhüttenstadt  
**Contact** Tobias Berendt, Prokurist, Leiter Engineering  
**Telephone** +49 3364 404733 | **Mobile** +49 173 1813127  
**E-mail** tobias.berendt@simpexhydraulik.de  
**Website** www.simpexhydraulik.de

## Stahl-Struck Spremberg GmbH

Metal equipment



Stahl-Struck GmbH is a medium-sized steel construction business which produces parts for incorporation in power plants and opencast mining sites in line with the relevant requirements – alongside steel and plant engineering. The firm's portfolio also includes metallurgical and welding services such as steel staircases, handrails, podiums, fencing systems and gate systems.

**Address** Muskauer Chaussee 21, 03130 Spremberg  
**Contact** Tordis Struck, Geschäftsführerin  
**Telephone** +49 3563 5910-0 | **Fax** +49 3563 5910-11  
**E-mail** stahl-struck@t-online.de | **Website** www.stahl-struck.de



Image: Siemens AG

## Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH

Electrical wholesaler



The Sonepar Deutschland group with headquarters in Essen markets electrical articles made by leading manufacturers to customers from industry, commerce and the skilled crafts sector. The internationally active business places the focus on high-quality products and systems for its partners coupled with a customer-oriented and innovative service offer. With over 5,500 employees at more than 200 sites in Germany, Austria, Czech Republic, Romania, Hungary, Luxembourg and Switzerland, the family-run group generates a turnover of more than 3 billion euros a year and is the uncontested market leader. We at the Spremberg site are part of this greater whole.

Industrial undertakings have specific and exceptional requirements – in particular, challenges for which we at Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH are specialists. A marketing unit which has concentrated on supplying large-scale industrial customers for many decades and has established itself as partner and solution provider in the area of electrical technology, in particular for the energy and other process industries.

**Address** Am Ring 22 A, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe  
**Contact** Lutz Wagner, Niederlassungsleiter Lausitz  
**Telephone** +49 3564 396214 | **Fax** +49 3564 396219  
**Mobile** +49 171 7578097  
**E-mail** lutz.wagner@sonepar.de | **Website** www.sonepar.de

## Sulzer Pumpen (Deutschland) GmbH – Schwarze Pumpe Service Station



Pump technology

As one of the leading producers of pumps, Sulzer offers a broad palette of products for customer-specific, configured and standardised pump solutions as well as the necessary ancillary equipment. The main focus is on the offer of highly modern products as well as effective, reliable and efficient solutions.

**Address** An der Heide 10, 03130 Spremberg  
**Telephone** +49 3564 38685-0 | **Fax** +49 3564 38685-20  
**E-mail** st-schwarzepumpe@sulzer.com | **Website** www.sulzer.com

## SWT Guß GmbH

Metal equipment



The service spectrum of SWT Guß GmbH comprises the delivery of cast-metal parts as wear-resistant material for the smelting industry, cast and forges parts for machine and vehicle construction, for the construction industry, for mining and other business sectors. Examples include: housings, gear wheels, bearing blocks, sockets, rollers, brake discs, chain sprockets, bucket wheels, machine stands, machine beds, work tables, counterweights/ballasts, drop balls, levers, gratings and pickling bath electrodes.

**Address** Am Gewerbepark 7, 04932 Röderland/OT Präsen  
**Telephone** +49 3533 4874-26 | **Fax** +49 3533 4874-36  
**E-mail** weimann.swtguss@t-online.de | **Website** www.swt-guss.de

## Synchro Plus GmbH

Energy technology, assembly



Synchro Plus is a service business in the energy supply sector. The focus is on the cable and pipework sector up to 245 kV, with the offer and realisation also of complex installations.

**Address** Montageplatz, 03130 Haidemühl  
**Telephone** +49 35751 15345 | **Fax** +49 35751 15346  
**E-mail** synchro.plus@t-online.de | **Website** www.synchroplus.de

## TIP TOP Industrievulkanisation Schwarze Pumpe GmbH

Wear resistance, anti-corrosion



TIP TOP GmbH is a partner and innovative system supplier in the areas of wear resistance, anti-corrosion, conveyor system service and conveyor plant construction. REMA TIP TOP products and technologies are used for repairs and to weld conveyor belts in cold and hot processes, conveyor belt cleaning, lateral guides and coatings for drums and rollers.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg  
**Telephone** +49 3564 38668-0 | **Fax** +49 3564 38668-20  
**E-mail** info@tiptop-schwarzepumpe.de | **Website** www.tiptop-borna.de

## Technischer Handel – Industriebedarf MROSE GmbH

Industrial services, complete equipment supply



Over the last 30 and more years, Technischer Handel – Industriebedarf MROSE GmbH has developed from a purely local trading business into a complete equipment supplier serving industry across the country. The family-run business combines an up-to-date orientation on the traditional values for creation of a coordinated supply system with high-quality products with flexible, efficient service capacities.

MROSE can rely on a pool of around 1,500 suppliers and manufacturers and delivers to customers from the areas of energy, water, wind energy as well as transport and logistics. The product range comprises occupational safety and health, chemical/technical products, tools, standard parts, hose and drive technology as well as technical plastics and rubber goods.

**Address** Heinrich-Werner-Straße 6–8, 03149 Forst (Lausitz)  
**Contact** Christian Mrose, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 356 29814  
**E-mail** info@mrose.de | **Website** www.mrose.de

## Völkl Eisenhüttenstadt GmbH

Plant and pipework construction, steel construction, industrial assembly, electrical and MCR technology



The competences of Völkl GmbH comprise plant and pipe-work construction, industrial assembly and maintenance, steel construction, electrical and MCR technology, insulation, ventilation and cooling plant construction as well as heating and sanitary installations. The firm covers all areas from development and technical processing through to production, assembly and maintenance.

**Address** Beeskower Straße 11, 15890 Eisenhüttenstadt  
**Telephone** +49 3364 2920-10 | **Fax** +49 3364 2920-50  
**E-mail** info@voelkl-ehst.de | **Website** www.voelkl-ehst.de

## VPC GmbH

Engineering services for energy installations



VPC GmbH is an engineering business for energy generation and distribution installations. The customer base includes energy supply businesses, network operators, municipal undertakings as well as development banks and institutes. The spectrum of services consists of engineering services, consulting, project management as well as technical services and covers all aspects along the entire life cycle of technical projects.

**Address** Kraftwerk 22, 03226 Vetschau/Spreewald  
**Telephone** +49 35433 75-0 | **Fax** +49 354433 75-2735  
**E-mail** contact@vpc-group.biz | **Website** www.vpc-group.biz



Image: TIP TOP GmbH

## Industrial construction

### AQUATECH Wasseranlagen GmbH



Assembly management, commissioning, service

AQUATECH Wasseranlagen GmbH specialises in assembly, commissioning, training and maintenance of complex equipment systems in the chemical, power generation and pharmaceutical industries. A further specialist discipline is planning, delivery, assembly, commissioning and maintenance of water processing plants in the power generation, chemical, pharmaceutical, sewage, waterworks, swimming pool and recreational swimming sectors.

The service portfolio comprises assembly management, process and pipework commissioning, operation of installations through to final acceptance by the customer, operator training courses, plant documentation, snapshots and documentation in AUTOCAD, process configurations and plant operation via control systems from Siemens, ABB and other manufacturers as well as a maintenance service following acceptance of the equipment. Our specialists are all equipped with mobile computer and analysis technology in order to be able to react to complicated situations.

**Address** Sophie-Charlotten-Straße 9–10, 14059 Berlin  
**Contact** Olaf Hundt  
**Telephone** +49 30 89391946 | **Mobile** +49 172 3912985  
**E-mail** oh@aquatech-wasseranlagen.de  
**Website** www.aquatech-wasseranlagen.de

### BEROA Deutschland (Dominion Industry)



Fireproof installations, chimneys

BEROA Deutschland, a member of Dominion Industry, is a leading business in fireproof and chimney construction at international level. The range of services comprises technical heat calculations, construction site organisation with special machinery, prefabricated components or fireproof material from our own production as well as complete engineering, turnkey execution, inspection and maintenance.

**Address** Werkstraße 20 A 1 und 3, 15890 Eisenhüttenstadt  
**Telephone** +49 3364 49950 | **Fax** +49 3364 418244  
**E-mail** info.burthem@beroa-deutschland.com  
**Website** www.beroa-deutschland.com



Image: Wirtschaftsförderung Brandenburg

### EFEN GmbH



Energy distribution systems

EFEN GmbH is a specialist in energy distribution installations and security systems for energy generators and network operators. The firm develops individual solutions for efficient and dependable network operation and, thanks to complete assortments, offers the conditions for systematic recording and monitoring of energy efficiency – from generation and storage through to energy distribution.

**Address** Gewerbepark-Nord, 04938 Uebigau-Wahrenbrück  
**Telephone** +49 35365 8930 | **Fax** +49 35365 87090  
**E-mail** efen@efen.com | **Website** www.efen.com

### IPRO Lausitz



Civil engineering

IPRO is an interdisciplinary partner for construction projects. Among other things, the firm takes on general planning contracts in the areas of industrial and power station construction and brings together all necessary specialists in the project in a functioning unit. IPRO develops smart and constructive solutions for the widest possible range of problems.

**Address** Hörlitzer Straße 34, 01968 Senftenberg  
**Telephone** +49 3573 3677-12 | **Fax** +49 3573 3677-20  
**E-mail** lausitz@iproconsult.com | **Website** www.iproconsult.com

### ISIMKO GmbH



Information technology, security technology, media technology, communications technology

ISIMKO GmbH is a leading business in the areas of information technology, security technology, media technology and communications technology. Our offer comprises planning and realisation of sometimes very complex projects such as maintenance, guarantees and other services.

In the industrial sphere, ISIMKO specialises in copper and fibre-optic networks as well as their network nodes. Our comprehensive spectrum of services gives you the possibility to obtain complex solutions from one and the same firm.

**Address** Guhrower Straße 5, 03044 Cottbus  
**Additional locations** Dresden, Berlin, Schwarze Pumpe  
**Contact** Diego Noack, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 355 78015-250  
**E-mail** info@isimko.de | **Website** www.isimko.de

### MATTHÄI Bauunternehmen GmbH & Co. KG



Structural engineering

MATTHÄI is a construction service provider which is active in the areas of road construction, earthworks and underground construction, hydraulic construction as well as above-ground and engineering construction. The firm's excellent performance results from the combination of our own building material production, our own vehicle fleet and machine park and the use of innovative processes.

**Address** Bergmannstraße 8, 01983 Großräschen/OT Freienhufen  
**Telephone** +49 35753 3780  
**E-mail** freienhufen@matthaei.de | **Website** www.matthaei.de

### Rentsch & Balke Tiefbau GmbH



Civil engineering

RBT GmbH is a specialist in underground construction work, engineering and across-the-board cabling in the area of broadband development (FTTX). In addition, our spectrum of services includes trenchless embedding of cable protection pipes using HDD drilling technology, erection of tubular steel posts using lateral-grip vibration ramming as well as renovation of rail crossings.

**Address** Karl-Marx-Straße 100, 03205 Calau  
**Telephone** +49 3541 872960 | **Fax** +49 3541 870602  
**Website** www.rbt-tiefbau.de

### Richard Schulz Tiefbau GmbH



Civil engineering

Richard Schulz Tiefbau GmbH belongs to the Richard Schulz business group from Neuburg/Donau and offers realisation, management and planning of construction work of all kinds, in particular execution of underground construction measures and construction work for removal of materials of every type. Among other things, the firm is active in the business fields of earthworks, channel and pipe construction, water, engineering as well as asphalt and concrete construction.

**Address** Lauchhammerstraße 43, 01987 Schwarzhöhe  
**Telephone** +49 35752 9491-70 | **Fax** +49 35752 9491-85  
**E-mail** schwarzhöhe@schulz-tiefbau.com  
**Website** www.schulz-tiefbau.de



Image: Zublin GmbH

### SchaltanlagenZubehör Bad Muskau GmbH

Substations

SchaltanlagenZubehör Bad Muskau GmbH (SZM) is a specialist for switching gear and substations up to 36 kV. As well as developing and making these products, it also offers qualified service and a comprehensive supply of replacement parts. SZM's particular strength lies in the production of retrofit solutions for medium-voltage switching equipment from 6 to 36 kV; here, SZM has more than 200 variants.

**Address** Heideweg 2, 02953 Bad Muskau

**Contact** Maik Domel, Geschäftsführer

**Telephone** +49 35771 58-381 | **Fax** +49 35771 58-333

**E-mail** info@szm-gmbh.de | **Website** www.szm-gmbh.de



### XERVON GmbH

Industrial scaffolding

The XERVON businesses are firmly established on the market for technical industrial services linked to construction and repair of industrial installations and construction projects of different kinds. The scaffolding and insulation divisions form the core of industrial services.

XERVON is one of the leading scaffolding service providers in Germany and Europe. Whether classical façade scaffolding, complex industrial scaffolding or special constructions: we develop the appropriate solutions. In this regard, static calculations as well as short lead times and rapid contract execution are a self-evident component of our scaffolding service offer.

With more than 100,000 tonnes of legally authorised scaffolding material and a commensurate vehicle fleet, we enable safe access to installations and buildings of all sizes. We have more than 1,000 scaffolders and scaffolding experts who ensure that your tight deadlines are reliably met.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe

**Contact** Peter Zubrod, Regionalleiter Ost

**Telephone** +49 3564 32900-15 | **Mobile** +49 177 2509182

**E-mail** viola.ramcke@xervon.com | **Website** www.xervon.de



### uesa GmbH

Energy distribution installations, substations, transformer stations

uesa GmbH is an established medium-sized firm in the energy sector with a tradition going back many years. The business plans, produces and assembles electrical equipment for industrial firms and energy suppliers. The product range comprises energy distribution installations, cable distributors, transformer stations, low-voltage and medium-voltage substations up to 24 kV, domestic junction boxes, automation and control installations as well as services in the solar field. uesa GmbH supplies customer-specific solutions from the first idea and development of a concept through to manufacture of the product and delivery logistics. To do this, the company benefits from a broad basis of applied technologies and system solutions on site as well as from cooperation with partner businesses.

**Address** Gewerbepark-Nord 7, 04938 Uebigau-Wahrenbrück

**Contact** Helmut Hoffmann, Geschäftsführer

**Telephone** +49 35365 49-100 | **Mobile** +49 172 3788562

**E-mail** h.hoffmann@uesa.de | **Website** www.uesa.de



### Züblin Stahlbau GmbH

Steel construction, industrial façades

Züblin Stahlbau GmbH with headquarters in Hosena is an internationally oriented construction service provider for ambitious projects in steel construction, steel bridge and industrial façade construction. With highly modern steel construction production, our own efficient technical office as well as experienced project and assembly teams, we are your steel construction partner for coal-fired power stations, waste incineration plants, gas-and-steam installations as well as chemical plants and special projects.

**Address** Bahnhofstraße 13, 01996 Senftenberg/OT Hosena

**Telephone** +49 35756 71-0 | **Fax** +49 35756 71-123

**E-mail** info@zueblin-stahlbau.de | **Website** www.zueblin-stahlbau.de



## Automation technology/Industry 4.0

### ABB Automation GmbH

Consulting, planning, engineering, service

ABB is a leading global technology business active in electrification products, robotics, and drive technology, industrial automation and power networks with customers in industrial energy supply and in the transport and infrastructure sectors.

The ABB Cottbus site works primarily with electrification and automation in mines and offers integrated products, services and solutions in the areas of opencast mining and bulk handling. The firm is a leading supplier of electrification, automation, steering and drive systems for a broad palette of mining machines and installations.

ABB has many decades of experience and can provide numerous references from all of the world's mining regions. The firm offers innovative solutions for gearless drives, fully automated dumping equipment as well as data-driven services in the framework of the digital ABB-Ability™ portfolio.

**Address** Hänchener Straße 14, 03050 Cottbus

**Contact** Peter Mühlbach, Standortleiter

**Telephone** +49 355 596-831 | **Mobile** +49 172 3508499

**E-mail** peter.muehlbach@de.abb.com | **Website** www.new.abb.com/de



### Actemium BEA GmbH

Electrical and control technology, automation technology

With Actemium into the future – best partner as technologies move forward. We deliver innovative solutions in the areas of electrical, automation and IT technology for our customers. Drawing on the strong network of our business units and highly sector-specific skills set, we meet our customers' requirements sustainably, hence the economic success of our business.

Actemium BEA GmbH offers energy-related services along the entire life cycle of electrical installations for the areas of mineral extraction, processing and power generation. The spectrum of services encompasses planning, delivery, assembly and commissioning of electrical and automation installations in the areas of handling technology, water technology, power generation and distribution as well as communication.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg

**Contact** Bernd Loose, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3564 377-7800 | **Mobile** +49 151 12253010

**E-mail** bernd.loose@actemium.de | **Website** www.actemium.de



### AQUATECH Wasseranlagen GmbH

Assembly management, commissioning, service

AQUATECH Wasseranlagen GmbH specialises in assembly, commissioning, training and maintenance of complex equipment systems in the chemical, power generation and pharmaceutical industries. A further specialist discipline is planning, delivery, assembly, commissioning and maintenance of water processing plants in the power generation, chemical, pharmaceutical, sewage, waterworks, swimming pool and recreational swimming sectors.

The service portfolio comprises assembly management, process and pipework commissioning, operation of installations through to final acceptance by the customer, operator training courses, plant documentation, snapshots and docu-

mentation in AUTOCAD, process configurations and plant operation via control systems from Siemens, ABB and other manufacturers as well as a maintenance service following acceptance of the equipment. Our specialists are all equipped with mobile computer and analysis technology in order to be able to react to complicated situations.

**Address** Sophie-Charlotten-Straße 9–10, 14059 Berlin

**Contact** Olaf Hundt

**Telephone** +49 30 89391946 | **Mobile** +49 172 3912985

**E-mail** oh@aquatech-wasseranlagen.de

**Website** www.aquatech-wasseranlagen.de





Image: IBAR GmbH

### Elektro & Automatisierungstechnik Mirko Wehlte



Measurement technology, maintenance and service

Project planning and initial commissioning of control systems, special measurement technology, software-specific solutions of measurement technology, overhauls in conventional and nuclear power stations, technical function control, operational maintenance, service.

**Address** Brieske Dorf 6, 01968 Senftenberg/OT Brieske

**Contact** Mirko Wehlte, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3573 1481877 | **Fax** +49 3573 1481879

**E-mail** [infos@elektro-und-automatisierungstechnik.de](mailto:infos@elektro-und-automatisierungstechnik.de)

**Website** [www.elektro-und-automatisierungstechnik.de](http://www.elektro-und-automatisierungstechnik.de)

### EMIS Electrics GmbH

Electrical and automation technology

EMIS is a dynamic, medium-sized, family-managed firm from the Lausitz district. With ten sites across Germany, the company has been among the most important market operators in electrical and automation technology for more than 25 years. EMIS offers various sectors a range of versatile, innovative approaches – both for realisation of differentiated projects and for partial solutions. From the first idea through to commissioning and maintenance, EMIS delivers support worldwide for planning, programming, assembly, service, switch cabinet construction and maintenance. The energy transition is already being actively realised here: EMIS Energy operates its own electricity network, thereby supporting recultivation of former opencast mines, and is also a service partner in the field of renewable energies.

**Address** Neckarsulmer Straße 3–5, 03222 Lübbenau/Spreewald

**Contact** Christopher Perschk, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3542 8875-7520

**E-mail** [info@emis-electrics.de](mailto:info@emis-electrics.de) | **Website** [www.emis-gruppe.de](http://www.emis-gruppe.de)

### IBAR Systemtechnik GmbH

Automation technology



IBAR Systemtechnik GmbH offers comprehensive solutions for complex automation installations. The main elements of our service offer are plant and project planning using EMCR technology, construction of switch cabinets and electro-assembly as well as commissioning of installations. In addition, IBAR develops software for regulators, control units, displays and remote data transmission.

The firm has specialised above all in hardware and software solutions for energy management and monitoring. IBAR creates an innovative control and regulation tool, the smart energy control unit of the future. This is intended to enable municipalities to control their energy generators and energy consumers centrally.

**Address** Ewald-Haase-Straße 18, 03044 Cottbus

**Contact** René Markgraf, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 28863930 | **Fax** +49 355 28863957

**E-mail** [ibar-gmbh@ibar.de](mailto:ibar-gmbh@ibar.de) | **Website** [www.ibar.de](http://www.ibar.de)

### Ing. Büro Gronowski



Analytical measurement, thermal and mechanical process engineering

Production of analytical measurement technology in aqueous media, e.g. water/steam circuits in power stations; measurement devices for chlorine and ozone measurement in water treatment; measurement devices for cyanide measurement in waste water from blast furnaces and galvanic waste water; production of heat exchangers and safety devices (thermal safety valve).

**Address** Fehmarner Straße 23, 13353 Berlin

**Contact** Uwe Gronowski, Inhaber

**Telephone** +49 30 39338088 | **Fax** +49 30 39338089

**E-mail** [gronowski@gronowski.com](mailto:gronowski@gronowski.com) | **Website** [www.gronowski.com](http://www.gronowski.com)

### ISIMKO GmbH



Information technology, security technology, media technology, communications technology

ISIMKO GmbH is a leading business in the areas of information technology, security technology, media technology and communications technology. Our offer comprises planning and realisation of sometimes very complex projects such as maintenance, guarantees and other services.

In the industrial sphere, ISIMKO specialises in copper and fibre-optic networks as well as their network nodes. Our comprehensive spectrum of services gives you the possibility to obtain complex solutions from one and the same firm.

**Address** Guhrower Straße 5, 03044 Cottbus

**Additional locations** Dresden, Berlin, Schwarze Pumpe

**Contact** Diego Noack, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 78015-250

**E-mail** [info@isimko.de](mailto:info@isimko.de) | **Website** [www.isimko.de](http://www.isimko.de)

### MLP-Prozeßleittechnik GmbH Berlin



Control rooms, control stands, control panels

The business has specialised in the construction of control rooms and control stands. One of the pillars of production is comprehensive visualisation systems in the classical mosaic design. As a rule, the installations are realised with the Subklew mosaic system which is used in control rooms for small displays through to large overview images.

**Address** Lehmkuhlenring 14, 15344 Strausberg

**Telephone** +49 3341 339950 | **Fax** +49 3341 339966

**E-mail** [s.stummer@mlp-berlin.de](mailto:s.stummer@mlp-berlin.de) | **Website** [www.mlp-berlin.de](http://www.mlp-berlin.de)

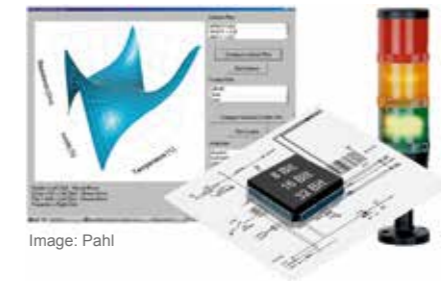


Image: Pahl

### Pahl IndustrieSoftware



Software development for measurement and regulation technology, process control, process visualisation

Founded in 1993 in Berlin, we develop customer-specific software solutions for measurement, control and regulation technology which are deployed worldwide in ambitious industrial applications. Our core competence is innovative software development and programming for your test stand/station. With LabVIEW, LabWindows/CVI and Test-Stand, we realise automation, control and visualisation of your production, measurement or testing process.

**Address** Neckarstraße 36, 15370 Petershagen

**Contact** Carsten Pahl, Geschäftsführer

**Telephone** +49 33439 145491 | **Fax** +49 33439 145492

**E-mail** [carsten.pahl@pahl-is.de](mailto:carsten.pahl@pahl-is.de) | **Website** [www.pahl-is.de](http://www.pahl-is.de)



Image: MLP GmbH





Image: vysion-aset GmbH

### Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH

Electrical wholesaler



The Sonepar Deutschland group with headquarters in Essen markets electrical articles made by leading manufacturers to customers from industry, commerce and the skilled crafts sector. The internationally active business places the focus on high-quality products and systems for its partners coupled with a customer-oriented and innovative service offer. With over 5,500 employees at more than 200 sites in Germany, Austria, Czech Republic, Romania, Hungary, Luxembourg and Switzerland, the family-run group generates a turnover of more than 3 billion euros a year and is the uncontested market leader. We at the Spremberg site are part of this greater whole.

Industrial undertakings have specific and exceptional requirements – in particular, challenges for which we at Sonepar Industrie-Elektrohandel GmbH are specialists. A marketing unit which has concentrated on supplying large-scale industrial customers for many decades and has established itself as partner and solution provider in the area of electrical technology, in particular for the energy and other process industries.

**Address** Am Ring 22 A, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe  
**Contact** Lutz Wagner, Niederlassungsleiter Lausitz  
**Telephone** +49 3564 396214 | **Fax** +49 3564 396219  
**Mobile** +49 171 7578097  
**E-mail** lutz.wagner@sonepar.de | **Website** www.sonepar.de

### vysion-aset GmbH

Automation technology and service, electrical, measurement, control and regulation technology



Flat hierarchies, a dynamic team of employees, professional skills, cross-generational know-how and partnership-based cooperation in all business relations: that is vysion-aset. We are a young business with experienced employees from a very wide range of industrial sectors. Our individual core competences lie in plant engineering, automation technology and electrotechnical service. Thanks to our common strength, we are innovative and future-oriented.

**Address** Franz-Schubert-Straße 2, 03050 Cottbus  
**Contact** Simone Garlipp, kaufmännische Leitung  
**Telephone** +49 355 12100160 | **Fax** +49 355 12100169  
**E-mail** info@vysion-aset.de | **Website** www.vysion-aset.de

## Mining and electricity generation technology services

### Actemium BEA GmbH



Electrical and control technology, automation technology

With Actemium into the future – best partner as technologies move forward. We deliver innovative solutions in the areas of electrical, automation and IT technology for our customers. Drawing on the strong network of our business units and highly sector-specific skills set, we meet our customers' requirements sustainably, hence the economic success of our business.

Actemium BEA GmbH offers energy-related services along the entire life cycle of electrical installations for the areas of mineral extraction, processing and power generation. The spectrum of services encompasses planning, delivery, assembly and commissioning of electrical and automation installations in the areas of handling technology, water technology, power generation and distribution as well as communication.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg  
**Contact** Bernd Loose, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3564 377-7800 | **Mobile** +49 151 12253010  
**E-mail** bernd.loose@actemium.de | **Website** www.actemium.de

### AEROHELI International GmbH & Co. KG



Monitoring, documentation

AEROHELI GmbH is a competent partner for all kinds of survey and inspection flights, photo and film recordings. We have specialised in airborne laser scanning and water monitoring. Furthermore, the firm offers training of private pilots as well as numerous air transport services in all areas from passenger transport and pipeline surveillance through to combating woodland fires. In addition, we carry out maintenance work on helicopters.

**Address** Am Flugplatz 3, 03058 Neuhausen/Spree  
**Telephone** +49 35605 429800 | **Fax** +49 35605 429802  
**E-mail** info@aeroheli.de | **Website** www.aeroheli.de

### ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH



Development, consulting, planning

ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH is a medium-sized architecture and engineering firm. Wide national and international experience in general planning and major projects with construction costs exceeding € 50 million, in particular in energy and steel production, sound practice with application of the building information modelling (BIM) planning method as well as the comprehensive available employee capacities in all disciplines ensure a qualified and punctual planning performance when a contract is awarded.

The spectrum of services encompasses planning for buildings and indoor spaces, outdoor installations, civil engineering constructions and transport installations, structural engineering for static and dynamic mechanical loads, including for complicated ground conditions, planning of technical building equipment and electrical planning, media supplies and process engineering, including pipework planning and dimensioning, the overarching project management as well as interdisciplinary 3-D planning on the basis of BIM. All phases of execution are covered in the project realisation. The specialisms operating in an interdisciplinary manner as the project unfolds lead to no information losses and a markedly reduced coordination effort among clients.

Building planning services including the associated specialist planning take place in line with the building information modelling planning method, i.e. smart component-oriented 3-D models for the specialist areas of building and structural engineering as well as technical equipment with BIM-enabled software such as Autodesk Revit are prepared and linked to associated cost information (AVA Software iTWO) (5-D model). If the client so wishes, manufacturing interests can be taken into account in a virtual construction time simulation.

**Address** Vetschauer Straße 13, 03048 Cottbus  
**Contact** Dr. Dieter Werner, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 355 4770-150 | **Mobile** +49 175 2217627  
**E-mail** dieter.werner@arcus-pb.de | **Website** www.arcus-pb.de

**ASCORI GmbH & Co. KG**

Engineering for electrical technology and automation

ASCORI is an engineering firm for electrical and automation technology. Core elements are planning, documentation and commissioning of energy installations as well as programming of control units, regulators and displays for the implementation of automation requirements. In addition, the firm carries out tests, measurements and analyses in its own laboratory or on location on the installation. ASCORI's broad spectrum of services covers the entire life cycle of an installation – from analysis and planning through support with tender procedures, system integration, commissioning and seamless operation to training and documentation. In this context, software tools developed in-house are used to automate planning and documentation processes, and to make them more flexible and efficient.

**Address** Bahnhofstraße 27, 03046 Cottbus  
**Contact** Roger Kuhl, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 355 355190  
**E-mail** info@ascori.de | **Website** www.ascori.de

**BUCHEN KraftwerkService GmbH**

Power station service

BUCHEN KraftwerkService GmbH offers operators of conventional power stations, thermal waste processing plants as well as industrial incineration and steam generation installations customised service packages which simplify the coordination and work effort for overhauls and process cycles. Main elements include technical services for all areas of installations such as numerous industrial cleaning processes, blasting operations, alpine technology as well as suction work. Qualified employees and the highest demands on safety, health and environmental protection are characteristic.

**Address** Stadtring 3, 03042 Cottbus  
**Contact** Frank-Holm Nowotnick, Regionalleiter  
**Telephone** +49 355 735493 | **Fax** +49 355 735491  
**E-mail** frank-holm.nowotnick@buchen.net  
**Website** www.kraftwerk-service.de

**Bohrlochmessung-Storkow GmbH**

Drill hole measurement procedures

Bohrlochmessung-Storkow GmbH offers a broad spectrum of not only traditional but also newly developed geophysical procedures and technologies for measuring drill holes. BLM's assortment includes a very wide range of electrical drill hole measurement procedures (self-potential log, electrical log, focused electrical log, induction log, salinity log), nuclear physics drill hole measurement procedures (gamma ray, gamma-gamma and neutron-neutron log, annulus scanner, segmented gamma log) and technical drill hole measurement procedures (drill hole deviation log, calibre log, temperature log, flow log, remote well monitoring, subsidence measurement, electromagnetic wall thickness measurement/defectoscopy of steel tubes). In addition, the company also offers various procedures for water sampling (pumps and special sampling apparatus) as well as hydraulic experimental and testing work. A team of experienced geophysicists, geologists, engineers and technicians is on hand to carry out and interpret geophysical drill hole measurements.

**Address** Schützenstr. 33, 15859 Storkow  
**Contact** Karsten Baumann, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 33678 43630 | **Mobile** +49 173 7203148  
**E-mail** baumann@blm-storkow.de | **Website** www.blm-storkow.de

**BB Bohr- und Brunnenbau Panitz GmbH & Co. KG**

Well construction

The firm is a drilling and well construction specialist with specific capabilities and know-how in the areas of drilling and speciality underground construction based on many years of working in the region's mining businesses. The spectrum of services comprises drilling technology for site development purposes, extraction and surveillance of groundwater presence as well as near-surface geothermy.

**Address** Ringstraße 18, 03222 Lübbenau/Spreewald  
**Telephone** +49 3542 46518 | **Fax** +49 3542 46464  
**E-mail** info@brunnenbau-panitz.de  
**Website** www.brunnenbau-panitz.de

**CEBra – Centrum für Energietechnologie Brandenburg GmbH**

Service provider

CEBra GmbH organises the transfer of know-how between academia and business. The firm concentrates on the service sector in Brandenburg's energy sector. It defines and organises shared development and network projects linked to market introduction of innovative energy technologies from the areas of fossil and renewable fuels as well as energy storage technologies. In this regard, CEBra GmbH complements the structures of CEBra e. V.

**Address** Friedlieb-Runge-Straße 3, 03046 Cottbus  
**Contact** Silke Goerlich, Geschäftsführerin  
**Telephone** +49 355 69-3301 | **Fax** +49 355 69-2208  
**E-mail** cebra-gmbh@b-tu.de | **Website** www.cebra-gmbh.de

**DMT GmbH & Co. KG**

Mining consulting

The DMT group with headquarters in Essen offers independent services in the areas of exploration, engineering, consulting and geotechnology with a focus on raw materials, safety and infrastructure. Measuring equipment, development of measurement technology products and industrial testing solutions also form part of the portfolio. The DMT group has more than 20 officially recognised specialist sites and accredited test laboratories and employs around 100 recognised experts.

**Address** Niederlassung Berlin, Zimmerstraße 23, 10969 Berlin  
**Telephone** +49 30 201774-596 | **Fax** +49 30 201774-58  
**E-mail** info@dm-group.com | **Website** www.dmt-group.com

**Elektro & Automatisierungstechnik Mirko Wehlte**

Measurement technology, maintenance and service

Project planning and initial commissioning of control systems, special measurement technology, software-specific solutions of measurement technology, overhauls in conventional and nuclear power stations, technical function control, operational maintenance, service.

**Address** Brieske Dorf 6, 01968 Senftenberg/OT Brieske  
**Contact** Mirko Wehlte, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3573 1481877 | **Fax** +49 3573 1481879  
**E-mail** infos@elektro-und-automatisierungstechnik.de  
**Website** www.elektro-und-automatisierungstechnik.de

**EMIS Electrics GmbH**

Electrical and automation technology

EMIS is a dynamic, medium-sized, family-managed firm from the Lausitz district. With ten sites across Germany, the company has been among the most important market operators in electrical and automation technology for more than 25 years. EMIS offers various sectors a range of versatile, innovative approaches – both for realisation of differentiated projects and for partial solutions. From the first idea through to commissioning and maintenance, EMIS delivers support worldwide for planning, programming, assembly, service, switch cabinet construction and maintenance. The energy transition is already being actively realised here: EMIS Energy operates its own electricity network, thereby supporting recultivation of former opencast mines, and is also a service partner in the field of renewable energies.

**Address** Neckarsulmer Straße 3–5, 03222 Lübbenau/Spreewald  
**Contact** Christopher Perschk, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3542 8875-7520  
**E-mail** info@emis-electrics.de | **Website** www.emis-gruppe.de

## eta AG engineering

Development, consulting, planning



eta AG engineering is a medium-sized engineering service company and active for over 20 years in terrestrial and airborne laser scanning jointly with its fully owned subsidiary Geoservice GmbH. In the area of plant technology, eta AG engineering offers a wide range of services in the areas of process technology, Machine building, steel construction/statics, pipework technology, EMCR technology as well as operational documentation, risk analyses and fire/explosion protection. Thanks to terrestrial 3-D laser scanning, industrial installations, construction works and landscapes can be surveyed and digitised with high precision. Fields of application include industrial and plant engineering, architecture (BIM) and factory planning (digital factory).

eta AG engineering's business alliance also includes MILAN Geoservice GmbH and LUG Engineering GmbH.

**Address** Dissenchener Straße 50, 03042 Cottbus

**Contact** Falk Tzschichholz, Leiter Vertrieb

**Telephone** +49 355 28924510 | **Mobile** +49 178 7567517

**E-mail** ftzschichholz@eta-ag.com | **Website** www.eta-ag.com

## EURO-K GmbH

Development of special components



EURO-K GmbH works closely with research institutes and focuses on engineering and design activities for the development of special components, e.g. high-temperature particle separators and dual-fuel burners. Extensive simulation and calculation services for flow analyses, strength investigations and process optimisation are available for the analysis and development of individual components or complete systems. The core element of all projects is the micro gas turbine.

**Address** Burger Chaussee 25, 03044 Cottbus

**Contact** Sebastian Kießling, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 54788606 | **Fax** +49 30 346556440

**E-mail** kiessling@euro-k.de | **Website** www.euro-k.de

## Forschungsinstitut für Bergbaufolgelandschaften e. V. (FIB)

Research and development



Forschungsinstitut für Bergbaufolgelandschaften e. V. in Finsterwalde, founded in 1992, takes care of landscapes damaged by raw material extraction, in particular in the Lausitz lignite coalfields. To this end, the institute draws up cleaning-up solutions with a thematic focus on agricultural and forestry recultivation, water ecology as well as landscape development and nature protection. In addition, adjustment strategies for other habitats or ecosystems whose function has been impaired are drawn up. For instance, this relates to melioration and use of marginal ground for the cultivation of sustainable raw materials or the effects of climate change on water and soil use.

**Address** Brauhausweg 2, 03238 Finsterwalde

**Contact** Dr. Michael Haubold-Rosar, Direktor

**Telephone** +49 3531 7907-11 | **Fax** +49 3531 7907-30

**E-mail** haubold-rosar@fib-ev.de | **Website** www.fib-finsterwalde.de

## Forster Industrie- und Kesselreinigung GmbH (IKR)

Industrial cleaning, waste management



Forster Industrie- und Kesselreinigung GmbH, founded in 1991 as an independent family firm, has since 2018 been part of Hectas Facility Services Stiftung & Co. KG with headquarters in Wuppertal (a company owned by Vorwerk Facility Management Holding KG). IRK offers boiler, industrial and building cleaning, landscape care and design, waste management services and much more. The industrial service area comprises cleaning of coal-fired power stations, fluidised bed plants, waste incineration installations, large opencast mining equipment, pipework, building ventilation systems and miscellaneous industrial installations.

**Address** Am Waldgürtel 25, 03149 Forst (Lausitz)

**Telephone** +49 3562 679210 | **Fax** +49 3562 679211

**E-mail** info@helbeckgruppe.de | **Website** www.helbeckgruppe.de

## Fugro Germany Land GmbH

Mining consulting



For over 55 years, Fugro has been offering a comprehensive spectrum of services for the mining and raw materials industry. In worldwide projects, Fugro flanks the entire mining cycle – from reports on search and exploration, feasibility studies, operational planning and deposit development through to recultivation and mine closure. Alongside project management, activities include collection and processing of data for evaluation of raw materials, ground and surface water together with the construction site for risk and cost minimisation as well as for the portfolio and how it is to be interpreted as well as visualisation and drafting of reports.

**Address** Wolfener Straße 36 U, 12681 Berlin

**Telephone** +49 30 93651-0 | **Fax** +49 30 93651-200

**E-mail** fglg-info@fugro.com | **Website** www.fugro.com

## geotec Rohstoffe GmbH

Mining consulting, raw material evaluation and project management



geotec Rohstoffe GmbH offers integrated consulting services and customer support in the areas of mining, environment, infrastructure and excavation work. Furthermore, themes such as water management, waste management and renewable energies are covered. The team of specialists and experts has many years of international experience in these areas and cooperates with research institutions, universities and trusted partners. geotec works with the aim of marrying the interests of economy and ecology. The company's spectrum of services includes: project development and implementation, consulting, project management, project financing, expert opinions, due diligence, know-how transfer, capacity building as well as personnel management and training.

**Address** Friedrichstraße 95, 10117 Berlin

**Contact** Dr. Rüdiger Schwarz, Geschäftsführer

**Telephone** +49 30 887173500 | **Mobile** +49 160 7184101

**E-mail** schwarz@rohstoffe.org | **Website** www.rohstoffe.org



Image: Florian Beyer/LEAG

## GMB GmbH

Service partner for mining, environment and construction



GMB is a leading industrial service provider with a focus on mining and is a wholly owned subsidiary of Lausitz Energie Bergbau AG (LEAG). The firm delivers its services in the three business areas mining services, engineering services as well as electricity and heat generation. The portfolio covers the entire value chain: consulting, engineering, planning, production, assembly, management, maintenance, system extension and environmental technologies.

GMB offers customer-specific solutions and services. New technologies, forward-looking concepts and successful business models guarantee the firm's success.

Services range from geophysical measurements in management of opencast mines, operation of electricity and heat generation plants, servicing and maintenance of industrial installations through to special excavation work. The in-house biophysical laboratory in Schwarze Pumpe is among the most modern laboratories of its kind in Germany.

With over 20 years of experience and technical expertise, GMB is a dependable partner for customers far beyond the borders of the Lausitz district.

**Address** Knappenstraße 1, 01968 Senftenberg

**Contact** Dr. Charles-André Uhlig, Leiter Bergbauservices

**Telephone** +49 3573 78-3230 | **Mobile** +49 172 3497439

**E-mail** kontakt@gmbgmbh.de | **Website** www.gmbgmbh.de

## G.U.B. Ingenieur AG Niederlassung Cottbus



Geo, environmental and construction technology

G.U.B. Ingenieur AG is an independent engineering firm. With 180 engineers, life scientists and technicians, the firm is active across Germany and internationally. The company takes its name from the areas of geo, environment and construction which are determinant for the business. G.U.B. offers services in the areas of water-related construction, environmental and spatial planning, geotechnology, soil and historical pollution, mining and raw materials as well as transport and infrastructure.

**Address** Straße der Jugend 33, 03050 Cottbus

**Contact** Falk Hoffmann, Niederlassungsleiter, Prokurist

**Telephone** +49 355 35736-11 | **Fax** +49 355 35736-29

**Mobile** +49 172 5219558

**E-mail** falk.hoffmann@gub-ing.de | **Website** www.gub-ing.de

## ILV-Fernerkundung GmbH



Remote exploration

ILV-Fernerkundung GmbH offers aircraft- and satellite-supported remote exploration, digital photogrammetry and cartography as well as digital image processing, GIS applications, evaluation and interpretation of space-related data.

**Address** Rheinstraße 17 B, 14513 Teltow

**Telephone** +49 3328 33066-0 | **Fax** +49 3328 33060-19

**E-mail** ilv-fernerkundung@t-online.de

**Website** www.ilv-fernerkundung.de

## Ingenieurs- und Planungsbüro Espe

Exploration, foundation inspection

IPE Espe is an engineering and planning bureau for the areas of demolition planning, waste management, cleaning-up of historical pollution, construction site investigation and land recycling.

**Address** An der Pastoa 13, 03042 Cottbus

**Telephone** +49 355 8784010 | **Fax** +49 355 8784022

**E-mail** ipe.espe@t-online.de

## Ingenieurgesellschaft für Energie- und Kraftwerkstechnik mbH (IEK)



Development, consulting, planning

IEK is a medium-sized engineering business with 25 years of experience in the areas of consulting, planning, monitoring, commissioning as well as operation and maintenance of technical installation. The firm is part of the VINCI Energies group and implements consulting and engineering projects for national and international customers from the areas of energy, industry and infrastructure as well as studies for ministries and countries. IEK actively seeks out possibilities for linking sectors in the energy economy, e.g. with "power-to-x" (technologies for storage or other uses of power surpluses). The firm uses digitisation as a new and effective tool which is deployed as a catalyst in a targeted way for specific projects.

**Address** Inselstraße 24, 03046 Cottbus

**Contact** Dr.-Ing. Holger Weiland, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 7566713

**E-mail** holger.weiland@iekcottbus.de | **Website** www.iek-cottbus.de

## ISIMKO GmbH



Information technology, security technology, media technology, communications technology

ISIMKO GmbH is a leading business in the areas of information technology, security technology, media technology and communications technology. Our offer comprises planning and realisation of sometimes very complex projects such as maintenance, guarantees and other services.

In the industrial sphere, ISIMKO specialises in copper and fibre-optic networks as well as their network nodes. Our comprehensive spectrum of services gives you the possibility to obtain complex solutions from one and the same firm.

**Address** Guhrower Straße 5, 03044 Cottbus

**Additional locations** Dresden, Berlin, Schwarze Pumpe

**Contact** Diego Noack, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 78015-250

**E-mail** info@isimko.de | **Website** www.isimko.de



## Lausitz Energie Bergbau AG/ Lausitz Energie Kraftwerke AG



Mining, power stations and refining

LEAG is the shared brand of Lausitz Energie Bergbau AG and Lausitz Energie Kraftwerke AG. Lausitz Energie Bergbau AG is responsible for lignite extraction in the four Lausitz opencast mines Jänschwalde, Welzow-Süd, Reichwalde and Nochten as well as for refining the raw material lignite in the Schwarze Pumpe industrial park. Lausitz Energie Kraftwerke AG is in charge of the power station fleet. Transport- und Speditionsgesellschaft Schwarze Pumpe mbH (TSS) and the planning and service company GMB are subsidiaries of the mining division.

LEAG stands for efficient and sustainable lignite extraction and electricity generation. Prompt recultivation of opencast mines creates a safe and sustainable post-mining landscape with many possibilities for use. With its know-how, LEAG to become even more closely involved in the electricity network of the future and to contribute to the development of new technologies for management of the energy transition.

As large and recognised training firms, LEAG companies secure their own next generation of skilled workers and give young people a perspective.

Technical apprenticeships include electronics technician for industrial engineering, industrial mechanic, mechatronics engineer and railway worker in the operating service. In the commercial sphere, training is given for the qualification of industrial manager and office manager. LEAG offers a Bachelor of Arts with industry specialism and Bachelor of Science with the specialism of information technology, both as a component of dual training.

**Address** Vom-Stein-Straße 39, 03050 Cottbus

**Contact** Uwe Köhler, Leiter Anlagentechnik

**Telephone** +49 355 2887-2796 | **Mobile** +49 172 9527691

**E-mail** uwe.koehler@leag.de | **Website** www.leag.de

## IVS Industrie-Verschleißschutz- Service GmbH



Wear-resistant coatings, pipework

The firm offers wear-resistant coatings, pipework construction and sand-blasting. Main areas of application for wear-resistant coatings include coal-fired power stations (in particular those using lignite), waste incineration installations and biomass thermal power stations.

**Production site** Zum Erlenbruch 7–9, 15366 Neuenhagen

**Post address** Finkensteg 16, 15366 Hoppegarten

**Contact** Günter Göschick, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3342 1591-7904 | **Fax** +49 3342 1591-7906

**E-mail** kontakt@ivs-brandenburg.de | **Website** www.ivs-brandenburg.de

## MILAN Geoservice GmbH Büro Spremberg



Remote exploration

A fully owned subsidiary of eta AG engineering, MILAN Geoservice GmbH is active in the business areas of mining surveying, engineering geodesy, terrestrial and airborne laser scanning, geo data management, cartography/mine plans, combination of various measurement procedures and water sounding. Using airborne laser scanning or LADAR (laser detection and ranging), site surfaces are mapped from the air with high precision and digital site models are generated. The data models form the basis for plans in the areas:

- flood protection plans
- coastal protection, generation and monitoring of shore, beach and coast profiles
- archaeology
- infrastructure
- mining/geology
- generation of three-dimensional geomorphological landscape and urban models
- routing of rail, road, pipeline and overhead cables

**Address** Schäfereistraße 24, 03130 Spremberg

**Contact** ADM Dipl.-Ing. Sven Jany, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 28924-602 | **Mobile** +49 178 7567514

**E-mail** s.jany@milan-geoservice.de | **Website** www.milan-geoservice.de

## NILOS GmbH & Co. KG, ein Unternehmen der Ziller-Gruppe



Conveyor belt equipment

We have been active in the area of conveyor belt equipment since 1926, around the world. The useful advantage for you is that we can offer and install everything you need for operation of a conveyor system.

The assortment comprises rubber products, vulcanisation presses, belt systems and accessories for working with conveyor belts. Points in our favour as a partner are our long experience and global orientation. Where necessary, our specially trained professional staff can support you worldwide with construction, assembly, operation and monitoring of conveyor systems. To make our know-how available also to you, we provide your employees with on how to handle vulcanisation machines and conveyor belts. Our Lausitz establishments offer comprehensive know-how and special equipment for new installations, commissioning and complete maintenance operations of vacuum belt filters up to 3,400 mm belt width in the flue gas desulphurisation plant, ore processing and chemical industry.

**Address** Tagesanlagen Nochten, Schacht 1, Haus 9, 02959 Trebendorf

**Contact** Thomas Döring

**Telephone** +49 33773 734681 | **Mobile** +49 170 5763151

**E-mail** thomas.doering@nilos.de | **Website** www.nilos.com

## Nordmeyer GEOTOOL GmbH



Exploration, construction site investigation

Nordmeyer GEOTOOL GmbH is a specialist in high-quality soil investigation equipment. Alongside special machines for dynamic probing and ram core drilling, the firm produces rotary drills and rinse drills as well as all accessories. The wide product range of Nordmeyer GEOTOOL offers the customer everything needed to carry out soil investigations rapidly, comfortably and efficiently.

**Address** Wolfener Straße 32–34/Haus B, 12681 Berlin

**Telephone** +49 30 934905200 | **Fax** +49 30 934905222

**E-mail** info@nordmeyer-geotool.de

**Website** www.nordmeyer-geotool.de

## Stahlwasserbau Beeskow GmbH



New buildings, cleaning-up, maintenance, construction

Stahlwasserbau Beeskow GmbH is a specialised provider covering all areas from hydraulic steelwork, conveyor technology and mechanical engineering through to industrial and assembly services.

Main products in the area of hydraulic steelwork include sluices, maintenance covers, roller, traction and segment devices, retaining flaps, flood protection regulators, grills and grill-cleaning machines as well as engineering services (planning, design, construction, statics). To this is added our conveyor technology division with belt conveyors, screw conveyors, drag-chain conveyors, feed conveyors and many individual solutions for loose material. With its own assembly and repair team, the firm investigates breakdowns and carries out repairs on site or produces replacement parts (including CNC mechanics) in its own workshops. SWB uses its engineering competence, long experience and craftsmanship to develop, design, build, assemble and maintain the right solution for its customer's problems.

**Address** Charlottenhof 13, 15848 Beeskow

**Contact** Uwe Tillmann, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3366 50130 | **Mobile** +49 176 15041973

**E-mail** uwe.tillmann@swb-beeskow.de

**Website** www.swb-beeskow.de

## Umwelt- und Ingenieurtechnik GmbH Dresden (UIT)



Ore exploration, hydrometallurgy, water technology

UIT offers engineering/supply services to exploration/mining projects (including aftercare and clean-up) as well as treatment processes with a focus on technology-based metal extraction. Service offer: geophysical methods/probes for exploration of ore deposits, mining technologies (especially insitu extraction), mechanical/chemical separation, refining to ultrapure metals, water management/treatment technologies, deposit modelling, process simulation, consulting/engineering/plant engineering.

**Address** Zum Windkanal 21, 01109 Dresden

**Contact** Dr. Horst Märten, Geschäftsführer

**Telephone** +49 351 8864600 | **Fax** +49 351 8865774

**E-mail** info@uit-gmbh.de | **Website** www.uit-gmbh.de

## Untergrundspeicher- und Geo- technologie-Systeme GmbH (UGS)



Consulting, planning, construction, operation

Untergrundspeicher- und Geotechnologie-Systeme GmbH (UGS) is an integrated engineering and service company. Our services comprise exploration of potential structures for underground storage as well as planning, construction and operation of underground and above-ground storage facilities for gaseous and fluid media. They call for a special know-how and coordinated interaction between different scientific and technical disciplines. Our services effectively combine project management with engineering and winding services and operation. Services from one and the same firm, that is the strength of Untergrundspeicher- und Geotechnologie-Systeme GmbH (UGS). By combining project management, engineering and drill/workover installations in one firm, you reduce the interfaces in your project and find solutions which take all aspects.

**Address** Berliner Chaussee 2, 15749 Mittenwalde/Mark

**Contact** Dr. Amer Abdel-Haq, Business Development Manager

**Telephone** +49 33764 82-151 | **Fax** +49 33764 82-280

**Mobile** +49 173 6060956

**E-mail** abdel-haq@ugsnet.de | **Website** www.ugsnet.de

**VPC GmbH**

Engineering services for energy installations



VPC GmbH is an engineering business for energy generation and distribution installations. The customer base includes energy supply businesses, network operators, municipal undertakings as well as development banks and institutes. The spectrum of services consists of engineering services, consulting, project management as well as technical services and covers all aspects along the entire life cycle of technical projects.

**Address** Kraftwerk 22, 03226 Vetschau/Spreewald  
**Telephone** +49 35433 75-0 | **Fax** +49 354433 75-2735  
**E-mail** contact@vpc-group.biz | **Website** www.vpc-group.biz

**vysion-aset GmbH**Automation technology and service,  
electrical, measurement, control and regulation technology

Flat hierarchies, a dynamic team of employees, professional skills, cross-generational know-how and partnership-based cooperation in all business relations: that is vysion-aset. We are a young business with experienced employees from a very wide range of industrial sectors. Our individual core competences lie in plant engineering, automation technology and electrotechnical service. Thanks to our common strength, we are innovative and future-oriented.

**Address** Franz-Schubert-Straße 2, 03050 Cottbus  
**Contact** Simone Garlipp, kaufmännische Leitung  
**Telephone** +49 355 12100160 | **Fax** +49 355 12100169  
**E-mail** info@vysion-aset.de | **Website** www.vysion-aset.de

**XERVON GmbH**

Industrial scaffolding



The XERVON businesses are firmly established on the market for technical industrial services linked to construction and repair of industrial installations and construction projects of different kinds. The scaffolding and insulation divisions form the core of industrial services.

XERVON is one of the leading scaffolding service providers in Germany and Europe. Whether classical façade scaffolding, complex industrial scaffolding or special constructions: we develop the appropriate solutions. In this regard, static calculations as well as short lead times and rapid contract execution are a self-evident component of our scaffolding service offer.

With more than 100,000 tonnes of legally authorised scaffolding material and a commensurate vehicle fleet, we enable safe access to installations and buildings of all sizes. We have more than 1,000 scaffolders and scaffolding experts who ensure that your tight deadlines are reliably met.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe  
**Contact** Peter Zubrod, Regionalleiter Ost  
**Telephone** +49 3564 32900-15 | **Mobile** +49 177 2509182  
**E-mail** viola.ramcke@xervon.com | **Website** www.xervon.de



Image: XERVON GmbH

**Testing and repair services****AQUATECH Wasseranlagen GmbH**

Assembly management, commissioning, service



AQUATECH Wasseranlagen GmbH specialises in assembly, commissioning, training and maintenance of complex equipment systems in the chemical, power generation and pharmaceutical industries. A further specialist discipline is planning, delivery, assembly, commissioning and maintenance of water processing plants in the power generation, chemical, pharmaceutical, sewage, waterworks, swimming pool and recreational swimming sectors.

The service portfolio comprises assembly management, process and pipework commissioning, operation of installations through to final acceptance by the customer, operator training courses, plant documentation, snapshots and documentation in AUTOCAD, process configurations and plant operation via control systems from Siemens, ABB and other manufacturers as well as a maintenance service following acceptance of the equipment. Our specialists are all equipped with mobile computer and analysis technology in order to be able to react to complicated situations.

**Address** Sophie-Charlotten-Straße 9–10, 14059 Berlin  
**Contact** Olaf Hundt  
**Telephone** +49 30 89391946 | **Mobile** +49 172 3912985  
**E-mail** oh@aquatech-wasseranlagen.de  
**Website** www.aquatech-wasseranlagen.de

**Block Materialprüfungs-gesellschaft mbH**

Material testing



Block GmbH is an independent service provider and an accredited inspection agency in the area of material testing. The portfolio ranges from the testing procedure that has proved its worth in power station technology through to new innovative testing technologies. With our own laboratories for materialography, mechanical/technical tests, damage analytics and non-destructive tests, we serve the entire spectrum of industry and deploy worldwide for our customers.

**Address** Johann-Hittorf-Straße 8, 12489 Berlin  
**Contact** Norbert Block, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 30 351255300 | **Fax** +49 30 351255398  
**E-mail** info@block-quality.com | **Website** www.block-quality.com

**Elektro & Automatisierungstechnik Mirko Wehlte**

Measurement technology, maintenance and service

Project planning and initial commissioning of control systems, special measurement technology, software-specific solutions of measurement technology, overhauls in conventional and nuclear power stations, technical function control, operational maintenance, service.

**Address** Brieske Dorf 6, 01968 Senftenberg/OT Brieske  
**Contact** Mirko Wehlte, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3573 1481877 | **Fax** +49 3573 1481879  
**E-mail** infos@elektro-und-automatisierungstechnik.de  
**Website** www.elektro-und-automatisierungstechnik.de

**ISIMKO GmbH**Information technology, security technology,  
media technology, communications technology

ISIMKO GmbH is a leading business in the areas of information technology, security technology, media technology and communications technology. Our offer comprises planning and realisation of sometimes very complex projects such as maintenance, guarantees and other services.

In the industrial sphere, ISIMKO specialises in copper and fibre-optic networks as well as their network nodes. Our comprehensive spectrum of services gives you the possibility to obtain complex solutions from one and the same firm.

**Address** Guhrower Straße 5, 03044 Cottbus  
**Additional locations** Dresden, Berlin, Schwarze Pumpe  
**Contact** Diego Noack, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 355 78015-250  
**E-mail** info@isimko.de | **Website** www.isimko.de

### KSB Service GmbH

Service offer for pumps, fittings and other rotating equipment



As part of the globally active KSB group with headquarters in Frankenthal (Rhineland-Palatinate), KSB Service GmbH in Schwedt (Oder) offers a large selection of services for pumps, fittings and other rotating equipment made by all manufacturers. The portfolio comprises technical consulting, assembly and commissioning, maintenance/inspection, repair, coatings, analyses and problem solutions, test runs and elaboration of customer-specific service concepts.

Also part of the KSB group is the US KSB subsidiary GIW Industries Inc., a leading supplier of pumps and future-oriented engineering solutions. GIW produces sediment pumps for strongly abrasive pumping media and is world leader in the area of wear-resistant materials. These sediment pumps are used widely in ore conveying, in further transport from mills, in cyclone feed, removal transport and in mineral processing.

**Address** PCK-Gelände, Passower Chaussee 213, 16303 Schwedt  
**Telephone** +49 3332 4351-19 | **Fax** +49 3332 4351-25  
**Website** www.ksb.com

### L+S Bohrgeräteservice GmbH

Maintenance, inspection and repair



L+S GmbH offers maintenance, inspection and repair work for drilling installations, Soltau Microtunneling equipment, special technology, flush treatment and hybrid installations as well as for machines and equipment for sealing wall production. The range of services also includes module reconditioning and module replacement, machining tasks, hydraulic service, welding work and many others.

**Address** Eintrachtallee 1, Industriepark Ost, 03119 Welzow  
**Telephone** +49 35751 153-60 | **Fax** +49 35751 153-62  
**E-mail** diana.schutte@lsbohrgeraeteservice.de  
**Website** www.lsbohrgeraeteservice.de

### NNILOS GmbH & Co. KG, ein Unternehmen der Ziller-Gruppe



Conveyor belt equipment

We have been active in the area of conveyor belt equipment since 1926, around the world. The useful advantage for you is that we can offer and install everything you need for operation of a conveyor system.

The assortment comprises rubber products, vulcanisation presses, belt systems and accessories for working with conveyor belts. Points in our favour as a partner are our long experience and global orientation. Where necessary, our specially trained professional staff can support you worldwide with construction, assembly, operation and monitoring of conveyor systems. To make our know-how available also to you, we provide your employees with on how to handle vulcanisation machines and conveyor belts. Our Lausitz establishments offer comprehensive know-how and special equipment for new installations, commissioning and complete maintenance operations of vacuum belt filters up to 3,400 mm belt width in the flue gas desulphurisation plant, ore processing and chemical industry.

**Address** Tagesanlagen Nochten, Schacht 1, Haus 9, 02959 Trebendorf  
**Contact** Thomas Döring  
**Telephone** +49 33773 734681 | **Mobile** +49 170 5763151  
**E-mail** thomas.doering@nilos.de | **Website** www.nilos.com

### SARAD GmbH

Measuring devices for protection against radiation and nuclear safety



For more than 25 years, the firm SARAD GmbH has been developing innovative devices which detect the risks of radioactive aerosols, and has unique know-how in the field of protection against radiation and nuclear safety. We offer the world's largest and unique range of devices for measurement of radon/thoron activity concentration in the air and derived products such as radioactive aerosol monitors for almost every application in the mining and power generation sectors.

**Address** Wiesbadener Straße 10–20, 01159 Dresden  
**Contact** Prof. Dr. Thomas Streil, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 351 6580712 | **Fax** +49 351 6580718  
**E-mail** sales@sarad.de | **Website** www.sarad.de



Image: SWB GmbH

### Stahlwasserbau Beeskow GmbH



New buildings, cleaning-up, maintenance, construction

Stahlwasserbau Beeskow GmbH is a specialised provider covering all areas from hydraulic steelwork, conveyor technology and mechanical engineering through to industrial and assembly services.

Main products in the area of hydraulic steelwork include sluices, maintenance covers, roller, traction and segment devices, retaining flaps, flood protection regulators, grills and grill-cleaning machines as well as engineering services (planning, design, construction, statics). To this is added our conveyor technology division with belt conveyors, screw conveyors, drag-chain conveyors, feed conveyors and many individual solutions for loose material. With its own assembly and repair team, the firm investigates breakdowns and carries out repairs on site or produces replacement parts (including CNC mechanics) in its own workshops. SWB uses its engineering competence, long experience and craftsmanship to develop, design, build, assemble and maintain the right solution for its customer's problems.

**Address** Charlottenhof 13, 15848 Beeskow  
**Contact** Uwe Tillmann, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 3366 50130 | **Mobile** +49 176 15041973  
**E-mail** uwe.tillmann@swb-beeskow.de  
**Website** www.swb-beeskow.de

### TÜV Rheinland Industrie Service GmbH Regionalbereich Brandenburg



Industrial services, power station technology, lifts, conveyor technology and EU machinery legislation

TÜV Rheinland Industrie Service GmbH helps companies to keep buildings, machines, equipment and other business assets permanently safe, efficient and profitable. In the area of equipment and machines, TÜV Rheinland offers smart solutions for the greatest safety, functionality and trouble-free operation of equipment or systems. In particular, the establishment's focus is on testing services in power station technology – construction and operation of boiler equipment and equipment in areas with an explosion risk.

As a neutral inspector, TÜV Rheinland supports building experts, planning experts or specialists for building and electrical technology. In addition, TÜV experts carry out assessments of management systems in line with internationally recognised standards or individual performance criteria.

**Address** Bürger Chaussee 9, 03044 Cottbus  
**Contact** Alexander Bibow,  
Geschäftsfeldleiter Druckgeräte und Anlagentechnik  
**Telephone** +49 351 49915 23 | **Fax** +49 351 49915 55  
**Mobile** +49 175 5707673 | **E-mail** alexander.bibow@de.tuv.com  
**Website** www.tuv.com

**XERVON GmbH**

Industrial scaffolding



The XERVON businesses are firmly established on the market for technical industrial services linked to construction and repair of industrial installations and construction projects of different kinds. The scaffolding and insulation divisions form the core of industrial services.

XERVON is one of the leading scaffolding service providers in Germany and Europe. Whether classical façade scaffolding, complex industrial scaffolding or special constructions: we develop the appropriate solutions. In this regard, static calculations as well as short lead times and rapid contract execution are a self-evident component of our scaffolding service offer.

With more than 100,000 tonnes of legally authorised scaffolding material and a commensurate vehicle fleet, we enable safe access to installations and buildings of all sizes. We have more than 1,000 scaffolders and scaffolding experts who ensure that your tight deadlines are reliably met.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe  
**Contact** Peter Zubrod, Regionalleiter Ost  
**Telephone** +49 3564 32900-15 | **Mobile** +49 177 2509182  
**E-mail** viola.ramcke@xervon.com | **Website** www.xervon.de

**vysion-aset GmbH**

Automation technology and service, electrical, measurement, control and regulation technology

Flat hierarchies, a dynamic team of employees, professional skills, cross-generational know-how and partnership-based cooperation in all business relations: that is vysion-aset. We are a young business with experienced employees from a very wide range of industrial sectors. Our individual core competences lie in plant engineering, automation technology and electrotechnical service. Thanks to our common strength, we are innovative and future-oriented.

**Address** Franz-Schubert-Straße 2, 03050 Cottbus  
**Contact** Simone Garlipp, kaufmännische Leitung  
**Telephone** +49 355 12100160 | **Fax** +49 355 12100169  
**E-mail** info@vysion-aset.de | **Website** www.vysion-aset.de

**Miscellaneous services****TVF ALTWERT GmbH**

Recycling



TVF ALTWERT GmbH is part of the ALBA group and is a medium-sized enterprise which is active at sites in Cottbus and Lübben as well as across southern Brandenburg. As a certified waste management business, TVF ALTWERT GmbH offers services, a waste management service and container service for all kinds of waste and sweeping services.

**Address** Dissenchener Straße 50, 03042 Cottbus  
**Telephone** +49 355 870-041 | **Fax** +49 355 7508-111  
**E-mail** info@tvf-altwert.de | **Website** www.alba.info

**ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH**

Development, consulting, planning

ARCUS Planung + Beratung Bauplanungsgesellschaft mbH is a medium-sized architecture and engineering firm. Wide national and international experience in general planning and major projects with construction costs exceeding € 50 million, in particular in energy and steel production, sound practice with application of the building information modelling (BIM) planning method as well as the comprehensive available employee capacities in all disciplines ensure a qualified and punctual planning performance when a contract is awarded.

The spectrum of services encompasses planning for buildings and indoor spaces, outdoor installations, civil engineering constructions and transport installations, structural engineering for static and dynamic mechanical loads, including for complicated ground conditions, planning of technical building equipment and electrical planning, media supplies and process engineering, including pipework planning and dimensioning, the overarching project management as well as interdisciplinary 3-D planning on the basis of BIM. All phases of execution are covered in the project realisation. The specialisms operating in an interdisciplinary manner as the project unfolds lead to no information losses and a markedly reduced coordination effort among clients.

Building planning services including the associated specialist planning take place in line with the building information modelling planning method, i.e. smart component-oriented 3-D models for the specialist areas of building and structural engineering as well as technical equipment with BIM-enabled software such as Autodesk Revit are prepared and linked to associated cost information (AVA Software iTWO) (5-D model). If the client so wishes, manufacturing interests can be taken into account in a virtual construction time simulation.

**Address** Vetschauer Straße 13, 03048 Cottbus  
**Contact** Dr. Dieter Werner, Geschäftsführer  
**Telephone** +49 355 4770-150 | **Mobile** +49 175 2217627  
**E-mail** dieter.werner@arcus-pb.de | **Website** www.arcus-pb.de



**AQUATECH Wasseranlagen GmbH**

Assembly management, commissioning, service

AQUATECH Wasseranlagen GmbH specialises in assembly, commissioning, training and maintenance of complex equipment systems in the chemical, power generation and pharmaceutical industries. A further specialist discipline is planning, delivery, assembly, commissioning and maintenance of water processing plants in the power generation, chemical, pharmaceutical, sewage, waterworks, swimming pool and recreational swimming sectors.

The service portfolio comprises assembly management, process and pipework commissioning, operation of installations through to final acceptance by the customer, operator training courses, plant documentation, snapshots and documentation in AUTOCAD, process configurations and plant operation via control systems from Siemens, ABB and other manufacturers as well as a maintenance service following acceptance of the equipment. Our specialists are all equipped with mobile computer and analysis technology in order to be able to react to complicated situations.

**Address** Sophie-Charlotten-Straße 9–10, 14059 Berlin**Contact** Olaf Hundt**Telephone** +49 30 89391946 | **Mobile** +49 172 3912985**E-mail** oh@aquatech-wasseranlagen.de**Website** www.aquatech-wasseranlagen.de**ASCORI GmbH & Co. KG**

Engineering for electrical technology and automation

ASCORI is an engineering firm for electrical and automation technology. Core elements are planning, documentation and commissioning of energy installations as well as programming of control units, regulators and displays for the implementation of automation requirements. In addition, the firm carries out tests, measurements and analyses in its own laboratory or on location on the installation. ASCORI's broad spectrum of services covers the entire life cycle of an installation – from analysis and planning through support with tender procedures, system integration, commissioning and seamless operation to training and documentation. In this context, software tools developed in-house are used to automate planning and documentation processes, and to make them more flexible and efficient.

**Address** Bahnhofstraße 27, 03046 Cottbus**Contact** Roger Kuhl, Geschäftsführer**Telephone** +49 355 355190**E-mail** info@ascori.de | **Website** www.ascori.de**atech GmbH**

Engineering, software, technology, design

atech GmbH offers engineering services, software and technical engineering personnel for the development of turbo machines, in automotive construction, in plant engineering and in aeronautics.

**Address** Feldstraße 30, 15827 Blankenfelde**Telephone** +49 3379 32206-22 | **Fax** +49 3379 32206-23**E-mail** info@atech.de | **Website** www.atech.de**BUCHEN KraftwerkService GmbH**

Power station service

BUCHEN KraftwerkService GmbH offers operators of conventional power stations, thermal waste processing plants as well as industrial incineration and steam generation installations customised service packages which simplify the coordination and work effort for overhauls and process cycles. Main elements include technical services for all areas of installations such as numerous industrial cleaning processes, blasting operations, alpine technology as well as suction work. Qualified employees and the highest demands on safety, health and environmental protection are characteristic.

**Address** Stadtring 3, 03042 Cottbus**Contact** Frank-Holm Nowotnick, Regionalleiter**Telephone** +49 355 735493 | **Fax** +49 355 735491**E-mail** frank-holm.nowotnick@buchen.net**Website** www.kraftwerk-service.de**Deutsche Technologie Manufakturen GmbH**

Your partner for hidden fuels

The core of DTM's activities lies in consulting and process analysis with a view to optimising energy generation plants (35 kW–100 kW) which use hidden fuels (previously unexploited raw materials). DTM is at home on globally defined target market in the areas of technical sales and distribution, marketing customer acquisition and market analysis. The know-how from many years of experience in the technical environment and on international projects is also a basis for success, alongside the philosophy which is the firm's lifeblood: thoroughness, perfection and ingenuity.

**Address** Wolfener Straße 32–34, 12681 Berlin**Contact** Sebastian Kießling, Geschäftsführer**Telephone** +49 30 34655640**E-mail** kontakt@technologiemanfakturen.de**Website** www.technologiemanfakturen.de**EURO-K GmbH**

Development of special components

EURO-K GmbH works closely with research institutes and focuses on engineering and design activities for the development of special components, e.g. high-temperature particle separators and dual-fuel burners. Extensive simulation and calculation services for flow analyses, strength investigations and process optimisation are available for the analysis and development of individual components or complete systems. The core element of all projects is the micro gas turbine.

**Address** Burger Chaussee 25, 03044 Cottbus**Contact** Sebastian Kießling, Geschäftsführer**Telephone** +49 355 54788606 | **Fax** +49 30 346556440**E-mail** kiessling@euro-k.de | **Website** www.euro-k.de**Eurologistik Umwelt-service GmbH**

Recycling

Eurologistik Umweltservice GmbH offers industrial waste disposal, waste management, trade in materials as well as recovery of valuable materials. The core business is the production of substitute fuels from a very wide range of wastes which are recovered inter alia in the cement industry, in industrial power stations as well as co-incineration in lignite power stations.

**Address** Spremberger Straße 80, 01968 Senftenberg**Telephone** +49 355 733772-12 | **Fax** +49 3531 5013-14**E-mail** info@wer-entsorgt.com | **Website** www.wer-entsorgt.com

## Firmengruppe Griesbach



Cleaning, waste disposal

Firmengruppe Griesbach offers services and complete solutions in the areas of cleaning of boilers and industrial installations, other installations and cleaning of buildings.

**Address** Bautzener Straße 17, 03046 Cottbus

**Telephone** +49 355 78085-0 | **Fax** +49 355 25782

**E-mail** info@griesbach-cottbus.de | **Website** www.griesbach-cottbus.de

## Forster Industrie- und Kesselreinigung GmbH (IKR)



Industrial cleaning, waste management

Forster Industrie- und Kesselreinigung GmbH, founded in 1991 as an independent family firm, has since 2018 been part of Hectas Facility Services Stiftung & Co. KG with headquarters in Wuppertal (a company owned by Vorwerk Facility Management Holding KG). IRK offers boiler, industrial and building cleaning, landscape care and design, waste management services and much more. The industrial service area comprises cleaning of coal-fired power stations, fluidised bed plants, waste incineration installations, large opencast mining equipment, pipework, building ventilation systems and miscellaneous industrial installations.

**Address** Am Waldgürtel 25, 03149 Forst (Lausitz)

**Telephone** +49 3562 679210 | **Fax** +49 3562 679211

**E-mail** info@helbeckgruppe.de | **Website** www.helbeckgruppe.de



Image: HMS Bergbau AG

## HMS Bergbau AG



Trade in raw materials, logistics

HMS Bergbau AG is an internationally active business which specialises in reliable just-in-time deliveries of coal and other raw materials. As one of the leading coal and raw materials trading companies in Germany with decades of experience, comprehensive know-how, excellent contacts around the world and future-oriented development projects, HMS Bergbau AG is built on solid foundations and has convincing growth perspectives. HMS Bergbau AG is a mining business which operates worldwide with its own resources as well as expansion intentions in Europe, Africa and Asia.

**Address** An der Wuhlheide 232, 12459 Berlin

**Telephone** +49 30 656681-0 | **Fax** +49 30 656681-15

**E-mail** hms@hms-ag.com | **Website** www.hms-ag.com

## ISIMKO GmbH



Information technology, security technology, media technology, communications technology

ISIMKO GmbH is a leading business in the areas of information technology, security technology, media technology and communications technology. Our offer comprises planning and realisation of sometimes very complex projects such as maintenance, guarantees and other services.

In the industrial sphere, ISIMKO specialises in copper and fibre-optic networks as well as their network nodes. Our comprehensive spectrum of services gives you the possibility to obtain complex solutions from one and the same firm.

**Address** Guhrower Straße 5, 03044 Cottbus

**Additional locations** Dresden, Berlin, Schwarze Pumpe

**Contact** Diego Noack, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 78015-250

**E-mail** info@isimko.de | **Website** www.isimko.de

## IVS Industrie-Verschleißschutz-Service GmbH



Wear-resistant coatings, pipework

The firm offers wear-resistant coatings, pipework construction and sand-blasting. Main areas of application for wear-resistant coatings include coal-fired power stations (in particular those using lignite), waste incineration installations and biomass thermal power stations.

**Production site** Zum Erlenbruch 7–9, 15366 Neuenhagen

**Post address** Finkensteg 16, 15366 Hoppegarten

**Contact** Günter Göschick, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3342 1591-7904 | **Fax** +49 3342 1591-7906

**E-mail** kontakt@ivs-brandenburg.de | **Website** www.ivs-brandenburg.de

## Lobbe Industrieservice GmbH & Co KG



Industrial services, waste disposal

Lobbe Industrieservice GmbH & Co KG offers a large number of technical services for a range of business sectors. The spectrum of services includes automated high-pressure cleaning, downtime management, cleaning of large containers, chemical industry cleaning, dismantling of industrial tanks, disposal of hazardous, non-hazardous and industrial waste as well as cleaning-up.

**Address** Drebkauer Straße 9 A, 03130 Spremberg

**Contact** Michaela Jurczok,

kaufmännische Leitung und Verwaltung

**Telephone** +49 3563 3908-42 | **Fax** +49 3563 95391

**E-mail** michaela.jurczok@lobbe.de | **Website** www.lobbe.de

## LUG Engineering GmbH



Engineering services for cleaning-up, environmental protection and infrastructure

LUG Engineering GmbH is a medium-sized enterprise active in environmental protection. We develop innovative technical solutions and deliver high-quality planning services in the areas of infrastructure, civil engineering, environmental technology, cleaning-up and mining damage management. Main customers are players associated with mining, drinking and waste water associations, local government departments and municipalities.

We have particular experience with planning a broad spectrum of water treatment installations. Furthermore, our expertise is in demand for a whole palette of cleaning-up measures in the mining successor landscape. These range from treatment of opencast mining lakes and the design of embankment systems through to support for compression measures.

As a member of the eta business alliance, we can also deliver larger and more complex solutions as a single firm at any time. Alongside high-quality procedures, plans and consulting services, these also include research and development.

**Address** Dissenchener Straße 50, 03042 Cottbus

**Contact** Dr.-Ing. Martin Gast, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 28924-202 | **Mobile** +49 178 7567502

**E-mail** info@lugmbh.de | **Website** www.lugmbh.de

## Pahl IndustrieSoftware



Software development for measurement and regulation technology, process control, process visualisation

Founded in 1993 in Berlin, we develop customer-specific software solutions for measurement, control and regulation technology which are deployed worldwide in ambitious industrial applications. Our core competence is innovative software development and programming for your test stand/station. With LabVIEW, LabWindows/CVI and Test-Stand, we realise automation, control and visualisation of your production, measurement or testing process.

**Address** Neckarstraße 36, 15370 Petershagen

**Contact** Carsten Pahl, Geschäftsführer

**Telephone** +49 33439 145491 | **Fax** +49 33439 145492

**E-mail** carsten.pahl@pahl-is.de | **Website** www.pahl-is.de

### Professor Dr. Berg & Kießling GmbH



Specialist for energy converters with turbines

Professor Dr. Berg & Kießling GmbH is a specialist for the development and construction of innovative and environment-friendly energy installations on the basis of micro gas turbines. All products seek to conserve fossil fuels and use the energy potential of residual sources, also known as hidden fuels.

**Address** Burger Chaussee 25, 03044 Cottbus

**Contact** Sebastian Kießling, Geschäftsführer

**Telephone** +49 30 346556499 | **E-mail** service@bergundkiessling.com

**Website** www.bergundkiessling.com

### transform – Wahrnehmen & Entwickeln



Participation and design

transform's interdisciplinary team creates synergies between cultivation, design and communication in mining landscapes and at industrial sites. We are specialised in identifying hidden potential for sustainable development of mining regions. The spectrum of services encompasses Wahrnehmungswerkstätten® and potential analyses, tourism and business concepts as well as conception and planning of tourist information systems and open-air exhibitions.

**Address** Seestraße 84–86, 01983 Großräschen

**Contact** Karsten Feucht, Inhaber

**Telephone** +49 35753 689010

**E-mail** info@transform-info.de | **Website** www.transform-info.de

### SGL Spezial- und Bergbau-Servicegesellschaft Lauchhammer mbH



Cleaning-up of mining and industrial installations, special construction services, recultivation and environmental laboratory

Our motto – “we create habitats” – accurately describes the work of Spezial- und Bergbau-Servicegesellschaft Lauchhammer mbH (SGL) as an innovative and environmentally sound special construction and integrated services business which is active both regionally and nationally. Customers also increasingly take advantage of SGL's many years of experience outside the area of cleaning-up mining sites, inter alia for the cleaning-up of former mining spaces and for complex stabilisation measures.

SGL meets the different requirements of customers in classical underground and water engineering, landscape engineering, soil engineering, remediation of contaminated sites and landfill construction as well as in ground and embankment stabilisation through the use of the latest

technologies such as vibro-displacement compression and vibro-flotation technology, special dredgers, amphibious vehicles, deep rotivation, etc. In addition, the customer can commission environmental tests on different media, water, mud or contaminated soil from former industrial sites, landfills, waste, etc. which are carried out in SGL's accredited and independent chemical/physical and microbiological environmental laboratory fitted with the latest analytical technology.

**Address** Bockwitzer Straße 85, 01979 Lauchhammer

**Contact** Michael Sachs, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3574 7827-0

**E-mail** info@sgl-mbh.de | **Website** www.sgl-mbh.de

### TVF ALTWERT GmbH



Waste disposal, recycling

TVF ALTWERT GmbH ensures reliable, economic and environment-friendly recycling of industrial installations. This comprises both high-quality demolition and dismantling and recovery of all eligible materials through to cleaning-up of remaining buildings and areas.

**Address** Dissenchener Straße 50, 03042 Cottbus

**Telephone** +49 355 49382820 | **Fax** +49 355 49382820

**E-mail** info@tvf-altwert.de | **Website** www.tvf-altwert.de

### UNIROR Universal-Rohrreinigung GmbH



Cleaning, waste disposal

UNIROR GmbH offers pipework cleaning and cleaning-up of all kinds as well as consulting, project planning and sale of cleaning material, accessories and complete pipework cleaning and inspection systems. UNIROR cleans and regenerates wells and the associated standpipes. In addition, the firm specialises in innovative solutions for cleaning pressure pipelines using traditional methods or the inspection gauge system (UNIMOLCH system).

**Address** Gutsweg 18, 03149 Forst (Lausitz)

**Telephone** +49 3562 6325 | **Fax** +49 3562 667771

**E-mail** info@uniror-forst.de | **Website** www.uniror-forst.de



Image: UNIROR GmbH

### XERVON GmbH



Industrial scaffolding

The XERVON businesses are firmly established on the market for technical industrial services linked to construction and repair of industrial installations and construction projects of different kinds. The scaffolding and insulation divisions form the core of industrial services.

XERVON is one of the leading scaffolding service providers in Germany and Europe. Whether classical façade scaffolding, complex industrial scaffolding or special constructions: we develop the appropriate solutions. In this regard, static calculations as well as short lead times and rapid contract execution are a self-evident component of our scaffolding service offer.

With more than 100,000 tonnes of legally authorised scaffolding material and a commensurate vehicle fleet, we enable safe access to installations and buildings of all sizes. We have more than 1,000 scaffolders and scaffolding experts who ensure that your tight deadlines are reliably met.

**Address** An der Heide, 03130 Spremberg/OT Schwarze Pumpe

**Contact** Peter Zubrod, Regionalleiter Ost

**Telephone** +49 3564 32900-15 | **Mobile** +49 177 2509182

**E-mail** viola.ramcke@xervon.com | **Website** www.xervon.de

### ZEDAS GmbH



Software for construction companies

ZEDAS GmbH is a software business which specialises in construction companies. Founded in 1990, today we have two product areas: first, comprehensive logistics management for rail transport firms, rail sidings (mining, chemicals, steel, etc.) and ports; and second, consistent software solutions for the asset management of rail vehicle fleets and rail infrastructure installations as well as other technical installations.

**Address** A.-Hennecke-Straße 37, 01968 Senftenberg

**Contact** Wolfgang Jahn, Geschäftsführer

**Telephone** +49 3573 70750 | **Fax** +49 3573 707519

**E-mail** info@zedas.com | **Website** www.zedas.com

## Science and research

### Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg



Research, teaching, knowledge and technology transfer

BTU Cottbus-Senftenberg is a university which focuses on research with strong orientation on fundamental and applied science. It is characterised by the classical features of a technical university. The research fields which constitute BTU's profile are: smart regions and heritage, energy efficiency and sustainability, biotechnology, environment and health, cognitive and reliable cyberphysical systems. In the framework of its transfer strategy, the university attaches high importance to the exchange processes with its economic, social and societal context. BTU Cottbus-Senftenberg regards knowledge and technology transfer as a third pillar alongside teaching and research. For this, the technology and innovation department acts as a central point of contact which organises and supports all forms of interaction between academia and business in the university.

**Address** BTU Cottbus-Senftenberg, Referat Technologie und Innovation, Postfach 10 13 44, 03013 Cottbus

**Contact** Beatrix Krautz, Leiterin  
Referat Technologie und Innovation

**Telephone** +49 355 69-2064

**E-mail** [technologietransfer@b-tu.de](mailto:technologietransfer@b-tu.de) | **Website** [www.b-tu.de/wirtschaft](http://www.b-tu.de/wirtschaft)



Image: BTU

### CEBra – Centrum für Energietechnologie Brandenburg e. V.



Partner for innovative research and solutions in the energy sector

The integration of renewable energies in the interplay with conventional energy sources means new opportunities for companies and municipalities but confronts the players involved with new and diverse challenges in the area of the energy sector. The association supports the development of sustainable energy applications and their integration in energy concepts and holistic system solutions with application-oriented research and knowledge transfer. These serve the development of forward-looking technologies along the entire process and value chain in the area of energy. The organisational structure is supplemented by CE Bra GmbH as competent service-oriented partner.

**Address** Friedlieb-Runge-Straße 3, 03046 Cottbus

**Contact** Prof. Dr.-Ing. Ingolf Petrick, wissenschaftlicher Vorstand

**Telephone** +49 355 69-3330 | **Fax** +49 355 69-2208

**E-mail** [cebra-ev@b-tu.de](mailto:cebra-ev@b-tu.de) | **Website** [www.cebra-ev.de](http://www.cebra-ev.de)



Image: INIK GmbH



Image: FIB e. V.

### Forschungsinstitut für Bergbaufolgelandschaften e. V. (FIB)



Research and development

Forschungsinstitut für Bergbaufolgelandschaften e.V. in Finsterwalde, founded in 1992, takes care of landscapes damaged by raw material extraction, in particular in the Lausitz lignite coalfields. To this end, the institute draws up cleaning-up solutions with a thematic focus on agricultural and forestry recultivation, water ecology as well as landscape development and nature protection. In addition, adjustment strategies for other habitats or ecosystems whose function has been impaired are drawn up. For instance, this relates to melioration and use of marginal ground for the cultivation of sustainable raw materials or the effects of climate change on water and soil use.

**Address** Brauhausweg 2, 03238 Finsterwalde

**Contact** Dr. Michael Haubold-Rosar, Direktor

**Telephone** +49 3531 7907-11 | **Fax** +49 3531 7907-30

**E-mail** [haubold-rosar@fib-ev.de](mailto:haubold-rosar@fib-ev.de) | **Website** [www.fib-finsterwalde.de](http://www.fib-finsterwalde.de)

### Institut für Neue Industriekultur INIK GmbH

Research, planning, construction

Institut für Neue Industriekultur INIK GmbH emerged in 2005 from the international construction exhibition in the Lausitz district. With our profile at the interface between research and implementation, our focus is on planning strategy and implementation-relevant skills in the context of regional and urban development as well as of architecture. The emphasis in our research, construction and planning projects is on ex-post use of industrial spaces and buildings in Germany. Part of our work is international transfer of experience with ex-post use of brownfield sites in mining successor regions (priority: Latin America). In this regard,

### Helmholtz-Zentrum Potsdam – Deutsches GeoForschungszentrum GFZ



Extramural research

Deutsches GeoForschungszentrum GFZ ist the national centre for research into solid earth. GFZ examines the geosphere in system earth with its subsystems, its interconnected circuits and its cause-and-effect chains. GFZ therefore develops leading technology for the entire mining value chain and has the most progressive specialist knowledge: from contact-free exploration and monitoring methods for deposits from any distance and modelling of underground structures and seismic procedures for monitoring drill holes and extraction operations through to processes for restitution and recultivation of mining residues.

**Address** Telegrafenberg, 14473 Potsdam

**Contact** Martin Otto, GTT – GFZ Technologietransfer

**Telephone** +49 331 288-1023 | **Fax** +49 331 288-1002

**E-mail** [martin.otto@gfz-potsdam.de](mailto:martin.otto@gfz-potsdam.de) | **Website** [www.gfz-potsdam.de](http://www.gfz-potsdam.de)

we first survey the general problem situations, objectives, framework conditions and instruments of the partner region and then compare them with the situation in the Lausitz district. Lastly, we draw up regional development strategies using the concrete example of selected mining districts.

**Address** Lipezker Straße 7, 03048 Cottbus

**Contact** Dr. Lars Scharnholtz, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 2909015 | **Fax** +49 355 2909014

**E-mail** [scharnholtz@inik.eu](mailto:scharnholtz@inik.eu) | **Website** [www.inik.eu/gmbh](http://www.inik.eu/gmbh)



## Multipliers

### BDI Bundesverband der Deutschen Industrie e. V.



Business association

BDI conveys the interests of German industry to political decision-makers. It has a very extensive network in Germany and Europe, on all important markets and in international organisations. BDI provides policy flanking for the opening of international markets. And it offers information and economic policy advice on all themes with a relevance for industry.

**Address** Breite Straße 29, 10178 Berlin  
**Telephone** +49 30 2028-0  
**E-mail** info@bdi.eu | **Website** www.bdi.eu

### Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH



Business promotion

Economic and technological promotion for companies, investors and knowledge institutions in Berlin – this is what Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie GmbH offers. Numerous experts constitute an optimal service offer with tailor-made services and excellent networking with science in order to make a success of innovation, settlement, expansion and site security projects.

As a unique public-private partnership Berlin Partner für Wirtschaft und Technologie is backed by the Berlin Senate and more than 280 companies and knowledge institutions which engage for their city. In addition, Berlin Partner is responsible for worldwide marketing for the German capital, for instance with the successful “be Berlin” campaign.

**Address** Fasanenstraße 83, 10623 Berlin  
**Contact** Wolfgang Korek, Bereichsleiter Energietechnik  
**Telephone** +49 30 46302-577 | **Mobile** +49 172 3097441  
**E-mail** wolfgang.korek@berlin-partner.de  
**Website** www.berlin-partner.de

### CEBra – Centrum für Energietechnologie Brandenburg e. V.



Partner for innovative research and solutions in the energy sector

The integration of renewable energies in the interplay with conventional energy sources means new opportunities for companies and municipalities but confronts the players involved with new and diverse challenges in the area of the energy sector. The association supports the development of sustainable energy applications and their integration in energy concepts and holistic system solutions with application-oriented research and knowledge transfer. These serve the development of forward-looking technologies along the entire process and value chain in the area of energy. The organisational structure is supplemented by CEBra GmbH as competent service-oriented partner.

**Address** Friedlieb-Runge-Straße 3, 03046 Cottbus  
**Contact** Prof. Dr.-Ing. Ingolf Petrick, wissenschaftlicher Vorstand  
**Telephone** +49 355 69-3330 | **Fax** +49 355 69-2208  
**E-mail** cebra-ev@b-tu.de | **Website** www.cebra-ev.de

### DEBRIV Deutscher Braunkohlen-Industrie-Verein e. V.



Not-for-profit association

As Bundesverband Braunkohle, Deutscher Braunkohlen-Industrie-Verein e. V. is a specialised sectoral business association in which all the member companies are involved in lignite extraction, lignite processing or lignite cleaning-up in the former DDR. In addition, there are many members which are active as suppliers or business enterprises in the lignite industry.

**Address** Am Schillertheater 4, 10625 Berlin  
**Telephone** +49 30 315182-22 | **Fax** +49 30 315182-52  
**Website** www.braunkohle.de

### Deutsche Rohstoffagentur



Mining consulting

Deutsche Rohstoffagentur (DERA) in the Bundesanstalt für Geowissenschaften und Rohstoffe (BGR) is the German economy's skills centre for the raw materials sector and the central information and advice platform on mineral and energy-producing raw materials. Its themes encompass the availability of raw materials and the supply situation as well as raw material potential and raw material efficiency.

**Address** Wilhelmstraße 25–30, 13593 Berlin  
**Contact** Dr. Sven-Uwe Schulz,  
 Arbeitsbereichsleiter Rohstoffpotenzialbewertung  
**Telephone** +49 30 36993-235 | **Fax** +49 30 36993-100  
**E-mail** sven-uwe.schulz@bgr.de  
**Website** www.deutsche-rohstoffagentur.de

### DIHK Deutscher Industrie- und Handelskammertag e. V.



Interest representation

As the umbrella organisation, Deutscher Industrie- und Handelskammertag (DIHK) acts on behalf of and in coordination with chambers of industry and commerce which represent the interests of commercial German businesses vis-à-vis decision-makers in national policymaking and the European institutions.

**Address** Breite Straße 29, 10178 Berlin  
**Telephone** +49 30 20308-0 | **Fax** +49 30 20308-1000  
**Website** www.dihk.de

### EGC Entwicklungsgesellschaft Cottbus mbH



Business promotion

EGC supports companies with the realisation of their settlement, expansion or investment projects with a comprehensive package of services available free of charge. The company assesses and organises promotion possibilities and creates links to networks and new partners. Furthermore, the company helps to identify skilled personnel for business development as well as production, marketing and sales.

**Address** Am Turm 14, 03046 Cottbus  
**Contact** Tina Reiche, Geschäftsführerin  
**Telephone** +49 355 729913-0 | **Fax** +49 355 729913-15  
**E-mail** egc@egc-cottbus.de | **Website** www.egc-cottbus.de

### Industrie- und Handelskammer (IHK) Cottbus



Interest representation

Industrie- und Handelskammer (IHK) Cottbus represents the overall interest of over 34,000 member companies from southern Brandenburg vis-à-vis policymakers and administration. It is involved with the issue of structural change in the region and acts as an intermediary between companies, universities, municipalities, districts and Brandenburg. An instrument for this is the newly founded Innovationsregion Lausitz GmbH (iRL).

**Address** Goethestraße 1, 03046 Cottbus  
**Contact** Silke Schwabe, Geschäftsbereichsleiterin  
 International/IT/Innovation/Industrie  
**Telephone** +49 355 365-1503 | **Fax** +49 355 36526-1503  
**E-mail** schwabe@cottbus.ihk.de | **Website** www.cottbus.ihk.de

## FAB Fachvereinigung Auslandsbergbau und internationale Rohstoffaktivitäten e.V.



Image: FAB e.V.



Business association, network

FAB, part of Vereinigung Rohstoffe und Bergbau e.V., Berlin, is a combine of German companies which are active in raw material extraction and related fields abroad or want to engage there in the future. FAB constitutes the platform for the exchange of information and experience on the raw material-related activities of its members abroad as well as in defence of shared interests vis-à-vis German and foreign institutions.

FAB's themes and tasks include:

- Pooling of raw materials and mining policy interests at national level
- Helping to shape national and European raw materials policy
- Involvement in setting the political and legal framework for extraction of raw materials, inter alia in mining law, occupational safety and health, in environment law and in tax policy
- Maintenance of information and work relations, in particular vis-à-vis the federal government, parliament, federal states and their institutions
- Cooperation with policymakers and business associations at European and international level

Together with FAB's partners (chambers of foreign commerce around the world, BDI, BGR and DERA, VDMA) and in federal and state ministries responsible for raw materials issues, a large number of initiatives are currently active to make entry into foreign mining once more attractive for German companies.

**Address** Am Schillertheater 4, 10625 Berlin

**Contact** Dr. Martin Wedig, Geschäftsführer

**Telephone** +49 30 315182-61 | **Fax** +49 30 315182-35

**E-mail** martin.wedig@v-r-b.de | **Website** <http://fab-consulting.de>

## IBA-Studierhaus Lausitzer Seenland e.V.



Training

IBA-Studierhaus maintains and disseminates experience and knowledge from the International Construction Exhibition (IBA) Fürst-Pückler-Land 2000–2010 in the Lausitz district, which provided an important impetus for coming to grips with the mining successor landscape. It organises seminars, workshops and residential study trips on this theme. In this connection, particular mention should be made of the internationally oriented training courses on “post-mining development” which IBA-Studierhaus offers jointly with BTU. Furthermore, the house continues to flank landscape and structural change in the region in projects, for example as currently with INKULA for infrastructure.

**Address** Seestraße 84–86, 01983 Großräschen

**Contact** Karsten Feucht

**Telephone** +49 35753 37011 | **Mobile** +49 177 5222642

**E-mail** feucht@iba-see.de | **Website** [www.studierhaus.de](http://www.studierhaus.de)

## iRL Innovationsregion Lausitz GmbH



Business promotion

Innovationsregion Lausitz GmbH was founded by regional business and BTU Cottbus-Senftenberg. The iRL team develops ideas and strategies for how the Lausitz district can react to structural change. It helps companies in question to explore new business fields and develops growth projects for the Lausitz district.

**Address** Hubertstraße 24, 03044 Cottbus

**Telephone** +49 355 49459659

**E-mail** [info@innovationsregionlausitz.de](mailto:info@innovationsregionlausitz.de)

**Website** [www.innovationsregionlausitz.de](http://www.innovationsregionlausitz.de)



Image: Pro Lausitzer Braunkohle e.V.

## Pro Lausitzer Braunkohle e.V.



Not-for-profit association

Pro Lausitzer Braunkohle e.V. is a citizen movement which stands up for the interests of people in the Lausitz district. Within the association, members commit right across all generations and social strata. The association's object is to bring together all players in the debate surrounding Lausitz lignite in a fair, objective and constructive dialogue.

**Address** Inselstraße 26, 03046 Cottbus

**Telephone** +49 355 2892226

**E-mail** [oejteng@prolausitzerbraunkohle.de](mailto:oejteng@prolausitzerbraunkohle.de)

**Website** [www.pro-lausitz.de](http://www.pro-lausitz.de)

## Landesamt für Bergbau, Geologie und Rohstoffe Brandenburg (LBGR)



State authority

As a state authority, Landesamt für Bergbau, Geologie und Rohstoffe Brandenburg (LBGR) falls under the aegis of the state of Brandenburg's Ministry for Economic Affairs and Energy. As a specialist and enforcement authority, it exercises supervision over mining businesses in the states of Brandenburg and Berlin.

**Address** Inselstraße 26, 03046 Cottbus

**Telephone** +49 355 48640-0 | **Fax** +49 355 48640-510

**E-mail** [lbgr@lbgr.brandenburg.de](mailto:lbgr@lbgr.brandenburg.de) | **Website** [www.lbgr.brandenburg.de](http://www.lbgr.brandenburg.de)

## Lausitzer Perspektiven e.V.



Not-for-profit association

Lausitzer Perspektiven is an independent citizen platform which is deployed for active involvement of civil society in helping to shape the upcoming structural change in the Lausitz district. For this, among other things the association offers a platform for exchange and communication on the future of the Lausitz district and strives for cooperation with other people, initiatives and projects which seek to flank and shape structural change in the Lausitz district. It is also part of the association's work to provide an impetus for the profiling process in the Lausitz district and to promote exchanges with other lignite regions.

**Address** Radduscher Dorfstraße 18, 03226 Raddusch

**Telephone** +49 35433 538780 | **E-mail** [info@lausitzer-perspektiven.de](mailto:info@lausitzer-perspektiven.de)

**Website** [www.lausitzer-perspektiven.de](http://www.lausitzer-perspektiven.de)

## SPREEAKADEMIE



Knowledge transfer

SPREEAKADEMIE offers education and advisory services on aspects of sustainable regional development in the Lausitz district. To this end, the enterprise conceives specific thematic education offers for target groups at home and abroad such as excursions, study trips and seminars. Many of the offers focus on development of the Lausitz district in the context of the energy transition and raise the visibility of successful examples of regional development and ex-post use of the mining successor landscape. But thanks to very close cooperation with partners in academia and on the ground, the enterprise contributes to knowledge transfer within the region but also beyond the bounds of the Lausitz district.

**Address** Radduscher Dorfstraße 18, 03226 Raddusch

**Telephone** +49 35433 538778

**E-mail** [info@spreeakademie.de](mailto:info@spreeakademie.de) | **Website** [www.spreeakademie.de](http://www.spreeakademie.de)

## Stiftung Lausitzer Braunkohle



Foundation, network

Stiftung Lausitzer Braunkohle was founded in 2004 and is a foundation with legal capacity under civil law with headquarters in Cottbus. The object of the foundation is to revive the social, economic and cultural situation in the Lausitz district and to enhance the region's attractiveness.

**Address** Vom-Stein-Straße 39, 03050 Cottbus

**Telephone** +49 355 2887-2121 | **Fax** +49 355 2887-3347

**E-mail** info@stiftung-lausitzer-braunkohle.de

**Website** www.stiftung-lausitzer-braunkohle.de

## VDMA Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau



Business association

With around 3,200 members, VDMA is the largest network organisation and an important voice of mechanical engineering in Germany and Europe. The association represents the common economic, technical and scientific interests of this multifaceted industry.

**Address** Lyoner Straße 18, 60528 Frankfurt (Main)

**Telephone** +49 69 6603-0 | **Fax** +49 69 6603-1511

**E-mail** info@vdma.org | **Website** www.vdma.org

**VDMA Ost**

**Address** Fuggerstraße 1 D, 04158 Leipzig

**Contact** Reinhard Pätz, Geschäftsführer

**Telephone** +49 341 521160-13 | **Fax** +49 341 521160-23

**E-mail** reinhard.paetz@vdma.org | **Website** https://ost.vdma.org

## Wasser-Cluster-Lausitz e. V.



Resource protection, know-how transfer

Wasser-Cluster-Lausitz e. V. (WCL) was founded in 2016 to flank the transformation under way in water management in the Lausitz district associated with structural change. The most important tasks include protection of the water resource, in terms of both volume and quality, under the conditions of climate change and mining, with a view to meeting the needs of individuals and businesses in this and adjacent regions. In addition, WCL aims to document multi-layered knowledge and experience in the sphere of water management and to help identify solutions for problems related to water management in the Lausitz district.

**Address** BTU Cottbus-Senftenberg,

Siemens-Halske-Ring 8, 03046 Cottbus

**Contact** Prof. em. Dr. Uwe Grünewald, Vorsitzender

**Telephone** +49 355 69-4303

**E-mail** info@wasser-cluster-lausitz.de

**Website** www.wasser-cluster-lausitz.de

## Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH (WFS)



Business promotion

Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH (WFS) is active in three main clusters of tasks. It promotes Saxony as a business location and advises potential investors extensively from the idea through to realisation of a settlement project. In addition, WFS supports Saxon companies in their export efforts smooths the path for cooperative ventures with companies outside Saxony. An important basis for the effective work of WFS is its strategic orientation on core Saxon sectors. Forward-looking recognition of relevant technology trends and their incorporation in settlement and sales promotion deals as well as in location marketing is a skills field that WFS has been intensifying for a number of years.

**Address** Bertolt-Brecht-Allee 22, 01309 Dresden

**Contact** Dr. Thomas Richter,

Bereichsleiter Absatzförderung/Kooperationen

**Telephone** +49 351 2138-301

**E-mail** thomas.richter@wfs.saxony.de | **Website** www.wfs.sachsen.de

## Wirtschaftsförderung Land Brandenburg GmbH (WFBB)

Wirtschaftsförderung  
Brandenburg | WFBB

Business promotion

Wirtschaftsförderung Land Brandenburg GmbH (WFBB) is the central contact in Brandenburg for investors, domestic businesses and technology-oriented start-ups. With our expert knowledge, our contacts and close networking with our partners as well as with customised service packages, we offer all services needed for business and employment promotion from one and the same firm – individual, confidential and free of charge.

Wirtschaftsförderung Brandenburg supports with settlement and expansion, with innovations, internationalisation and networking, helps with acquisition of skilled workers and training of employees, advises on financing and grant issues and guides companies through the administration. As an energy agency, WFBB is closely involved in implementation of the state's energy strategy. In addition, we are involved in location marketing.

Jointly with the state of Brandenburg's Ministry of Economic Affairs and Energy and Industrie- und Handelskammer Cottbus, WFBB has been working since 2017 on the innovation-oriented internationalisation initiative "Mining & Generation Technology – Made in Germany (MinGenTec)" which has also drafted this skills atlas.

**Address** Babelsberger Straße 21, 14473 Potsdam

**Contact** Sebastian Saule, Geschäftsführer

**Telephone** +49 331 73061-102 | **E-mail** sebastian.saule@wfbb.de

**Website** www.wfbb.de



Image: Wirtschaftsförderung Brandenburg



Image: WIL e.V.

## Wirtschaftsinitiative Lausitz e. V.



Not-for-profit association, network

Wirtschaftsinitiative Lausitz e. V. (WiL) is a regional action and network platform by and for companies in the Lausitz district. Founded in 2009 by Lausitz companies, companies, institutions, chambers and municipalities from Lübbenau to Zittau are involved in WiL.

**Address** Altmarkt 17, 03046 Cottbus

**Contact** Michael Schulz, Geschäftsführer

**Telephone** +49 355 28913090 | **Fax** +49 355 28913099

**E-mail** info@wil-ev.de | **Website** www.wil-ev.de

## Wirtschaftsregion Lausitz GmbH



Business promotion

The districts of Dahme-Spreewald, Elbe-Elster, Oberspreewald-Lausitz, Spree-Neiße, Görlitz and the city of Cottbus have come together in a business promotion company which straddles a range of municipalities. The purpose is to develop joint projects and thus to strengthen regional value creation. Wirtschaftsregion Lausitz GmbH is a regional partner of the federal level for shaping the structural change occasioned by the energy transition.

**Address** Am Turm 14, 03046 Cottbus

**Contact** Norman Müller, Geschäftsführung

**Telephone** +49 355 288904-02 | **Fax** +49 355 288904-05

**E-mail** geschaeftsfuehrung@wirtschaftsregion-lausitz.de

**Website** www.wirtschaftsregion-lausitz.de



Image: LMBY

Brandenburg  
Invest | **WFBB**

**Wirtschaftsförderung Land Brandenburg GmbH**

Babelsberger Straße 21

14473 Potsdam

Germany

central dialing number: +49 331 - 730 61-0

central fax number: +49 331 - 730 61-109

[energietechnik@wfb.de](mailto:energietechnik@wfb.de)

[www.energietechnik-bb.de](http://www.energietechnik-bb.de)

[www.brandenburg-invest.com](http://www.brandenburg-invest.com)



EUROPEAN UNION

European Regional  
Development Fund

Diese Broschüre wurde aus dem  
Europäischen Fonds für Regionale  
Entwicklung (EFRE) und mit Mitteln  
des Landes Brandenburg kofinanziert.